

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 167

Volume 37

1 July 1994

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

- Commission Regulation (EC) No 1584/94 of 30 June 1994 fixing the sluice-gate prices and import duties for ovalbumin and lactalbumin 1
- Commission Regulation (EC) No 1585/94 of 30 June 1994 fixing the agricultural conversion rates 3
- * Commission Regulation (EC) No 1586/94 of 30 June 1994 amending Commission Regulation (EEC) No 1722/93 concerning production refunds in the cereals and rice sectors respectively 5**
- * Commission Regulation (EC) No 1587/94 of 30 June 1994 establishing the supply balance for the Canary Islands in products of the pigmeat sector for the first quarter of the 1994/95 marketing year and amending Regulation (EEC) No 1724/92 6**
- * Commission Regulation (EC) No 1588/94 of 30 June 1994 laying down detailed rules for the application to milk and milk products of the arrangements provided for in the Interim Agreements between the Community of the one part and Bulgaria and Romania of the other part 8**
- * Commission Regulation (EC) No 1589/94 of 30 June 1994 establishing the supply balance for the Azores and Madeira Islands in products of the pigmeat sector for the first quarter of the 1994/95 marketing year and amending Regulation (EEC) No 1725/92 14**
- * Commission Regulation (EC) No 1590/94 of 30 June 1994 laying down detailed rules for the application in the pigmeat sector of the arrangements provided for in the Interim Agreement between the Community and Bulgaria and Romania 16**
- * Commission Regulation (EC) No 1591/94 of 30 June 1994 fixing the weighting coefficients to be used in calculating the Community market price for pig carcasses and repealing Regulation (EEC) No 1811/93 21**

Price : ECU 18

(Continued overleaf)

Acts whose titles are printed in light type are those relating to day-to-day management of agricultural matters, and are generally valid for a limited period.

The titles of all other Acts are printed in bold type and preceded by an asterisk.

* Commission Regulation (EC) No 1592/94 of 30 June 1994 laying down detailed rules for the application in the pigmeat sector of Council Regulation (EEC) No 3834/90 reducing for the period 1 July to 31 December 1994 the levies on certain agricultural products originating in developing countries	23
* Commission Regulation (EC) No 1593/94 of 30 June 1994 establishing the supply balance for the Azores and Madeira in products of the eggs and poultrymeat sectors for the first quarter of the 1994/95 marketing year and amending Regulation (EEC) No 1726/92	27
* Commission Regulation (EC) No 1594/94 of 30 June 1994 establishing the supply balance for the Canary Islands in products of the eggs and poultrymeat sectors for the first quarter of the 1994/95 marketing year and amending Regulation (EEC) No 1729/92	29
Commission Regulation (EC) No 1595/94 of 30 June 1994 fixing the import levies on syrups and certain other products in the sugar sector	31
Commission Regulation (EC) No 1596/94 of 30 June 1994 fixing the export refunds on rice and broken rice	34
Commission Regulation (EC) No 1597/94 of 30 June 1994 fixing the export refunds on milk and milk products	37
Commission Regulation (EC) No 1598/94 of 30 June 1993 amending Regulation (EEC) No 2164/92 laying down detailed rules for the application of the specific supply arrangements for the Canary Islands relating to milk products and establishing the forecast supply balance	48
Commission Regulation (EC) No 1599/94 of 30 June 1994 amending Regulation (EEC) No 2219/92 laying down detailed rules for the application of the specific supply arrangements for Madeira relating to milk products and establishing the forecast supply balance	59
Commission Regulation (EC) No 1600/94 of 30 June 1994 fixing the export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	64
Commission Regulation (EC) No 1601/94 of 30 June 1994 altering the import levies on products processed from cereals and rice	67
Commission Regulation (EC) No 1602/94 of 30 June 1994 fixing the sluice-gate prices and levies on pigmeat	69

II *Acts whose publication is not obligatory*

Commission

94/368/EC :

* Commission Decision of 30 June 1994 altering the adjustment aid to the Portuguese refining industry for raw sugar imported from third countries at a reduced levy for the 1994/95 marketing year into Portugal	74
--	----

I

(Acts whose publication is obligatory)

**COMMISSION REGULATION (EC) No 1584/94
of 30 June 1994**

fixing the sluice-gate prices and import duties for ovalbumin and lactalbumin

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2783/75 of 29 October 1975 on the common system of trade for ovalbumin and lactalbumin⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 4001/87⁽²⁾, and in particular Article 2 (2) and the second subparagraph of Article 5 (5) thereof,

Whereas the sluice-gate prices and import duties for the products specified in Article 1 of Regulation (EEC) No 2783/75 must be fixed quarterly in advance; whereas they must be fixed by reference to the sluice-gate price and levy applicable to eggs in shell during the same period;

Whereas these have been fixed by Commission Regulation (EC) No 1583/94 of 30 June 1994 fixing the sluice-gate prices and levies for eggs⁽³⁾;

Whereas the import charges laid down in this Regulation could be revised as a result of amendments of the import levies applicable to eggs in shells pursuant to Decisions on feed grain which the Council may adopt at a later date;

Whereas, since sluice-gate prices and import duties for ovalbumin and lactalbumin were last fixed by Commission Regulation (EC) No 710/94⁽⁴⁾, new levies and sluice-gate prices must be fixed for the period 1 July to 30 September 1994;

Whereas the methods for calculating sluice-gate prices and import duties are laid down in Commission Regulation No 200/67/EEC⁽⁵⁾; whereas these methods should

be used to calculate the sluice-gate prices and import duties for the coming quarter;

Whereas, pursuant to Article 101 (1) of Council Decision 91/482/EEC of 25 July 1991 on the association of the overseas countries and territories with the European Economic Community⁽⁶⁾, no levies shall apply on imports of products originating in the overseas countries and territories;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Poultrymeat and Eggs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import duties provided for in Article 2 of Regulation (EEC) No 2783/75 and the sluice-gate prices provided for in Article 5 thereof, in respect of the products specified in Article 1, shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

The import charges referred to in Article 1 shall apply without prejudice to amendments affecting the import levies applicable to eggs in shells as a result of subsequent Council Decisions.

Article 3

This Regulation shall enter into force on 1 July 1994.

⁽¹⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 104.

⁽²⁾ OJ No L 377, 31. 12. 1987, p. 44.

⁽³⁾ OJ No L 166, 1. 7. 1994, p. 123.

⁽⁴⁾ OJ No L 85, 30. 3. 1994, p. 34.

⁽⁵⁾ OJ No 134, 30. 6. 1967, p. 2834/67.

⁽⁶⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1991, p. 1.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 June 1994.

For the Commission
René STEICHEN
Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 June 1994 fixing the sluice-gate prices and import duties for ovalbumin and lactalbumin ⁽¹⁾

CN code	Sluice-gate price	Import duty
	ECU/100 kg	ECU/100 kg
3502 10 91	392,33	101,26
3502 10 99	52,59	13,72
3502 90 51	392,33	101,26
3502 90 59	52,59	13,72

⁽¹⁾ No levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1585/94
of 30 June 1994
fixing the agricultural conversion rates

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 3528/93⁽²⁾, and in particular Article 3 (1) thereof,

Whereas the agricultural conversion rates were fixed by Commission Regulation (EC) No 1411/94⁽³⁾;

Whereas Article 4 of Regulation (EEC) No 3813/92 provides that the agricultural conversion rate for a floating currency is to be adjusted where the monetary gap between it and the representative market rate exceeds certain levels; whereas, notwithstanding that Article 4, Article 4a of that Regulation applies until 31 December 1994;

Whereas the representative market rates are determined on the basis of reference periods established in accordance with Commission Regulation (EEC) No 1068/93 of 30 April 1993 on detailed rules for determining and applying the agricultural conversion rates⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EC) No 547/94⁽⁵⁾;

Whereas, as a consequence of the exchange rates recorded during the reference period 21 to 30 June 1994, it is necessary on the one hand to fix the limits referred to in paragraphs 1 and 3 of Article 4a of Regulation (EEC) No 3813/92 at + 3,013 and - 1,987 and on the other hand to fix a new agricultural conversion rate for the pound sterling;

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 June 1994.

Whereas Article 15 (3) of Regulation (EEC) No 1068/93 provides that an agricultural conversion rate fixed in advance shall be adjusted if the gap between that rate and the agricultural conversion rate in force at the time of the operative event applicable for the currency concerned exceeds four points; whereas, in that event, the agricultural conversion rate fixed in advance is brought more closely into line with the rate in force, up to the level of a gap of four points with that rate; whereas the rate which replaces the agricultural conversion rate fixed in advance should be specified,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The agricultural conversion rates are fixed in Annex I hereto.

Article 2

In the case referred to in Article 15 (3) of Regulation (EEC) No 1068/93, the agricultural conversion rate fixed in advance shall be replaced by the ecu rate for the currency concerned, shown in Annex II:

- Table A, where the latter rate is higher than the rate fixed in advance,
- or
- Table B, where the latter rate is lower than the rate fixed in advance.

Article 3

Regulation (EC) No 1411/94 is hereby repealed.

Article 4

This Regulation shall enter into force on 1 July 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 320, 22. 12. 1993, p. 32.

⁽³⁾ OJ No L 154, 21. 6. 1994, p. 29.

⁽⁴⁾ OJ No L 108, 1. 5. 1993, p. 106.

⁽⁵⁾ OJ No L 69, 12. 3. 1994, p. 1.

ANNEX I

Agricultural conversion rates

ECU 1 =	49,3070	Belgian and Luxembourg francs
	9,34812	Danish kroner
	2,35418	German marks
	346,789	Greek drachmas
	192,319	Spanish pesetas
	7,98191	French francs
	0,976426	Irish punt
	2 274,93	Italian lire
	2,65256	Dutch guilders
	239,331	Portuguese escudos
	0,932453	Pound sterling

ANNEX II

Agricultural conversion rates fixed in advance and adjusted

Table A		Table B	
ECU 1 =	47,4106	Belgian and Luxembourg francs	ECU 1 = 51,3615
	8,98858	Danish kroner	9,73763
	2,26363	German marks	2,45227
	333,451	Greek drachmas	361,239
	184,922	Spanish pesetas	200,332
	7,67491	French francs	8,31449
	0,938871	Irish punt	1,01711
	2 187,43	Italian lire	2 369,72
	2,55054	Dutch guilders	2,76308
	230,126	Portuguese escudos	249,303
	0,896589	Pound sterling	0,971305

COMMISSION REGULATION (EC) No 1586/94
of 30 June 1994
amending Commission Regulation (EEC) No 1722/93 concerning production
refunds in the cereals and rice sectors respectively

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 21 June 1992 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2193/93 ⁽²⁾, and in particular Article 7 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1544/93 ⁽⁴⁾, and in particular Article 9 thereof,

Whereas Article 5 (1) of Commission Regulation (EEC) No 1722/93 laying down detailed rules for the application of Council Regulations (EEC) No 1766/92 and (EEC) No 1418/76 concerning production refunds in the cereals and rice sectors respectively ⁽⁵⁾ specifies that applications for refund certificates are to be addressed in writing to the competent authority; whereas it is appropriate that the days on which such applications may be made should be specified and that a time limit be set for the submission of applications;

Whereas, under the second subparagraph of Article 6 (3), during July and August of the 1993/94, 1994/95 and 1995/96 marketing years, certificates are valid only until the last day of the month during which the certificate was issued; whereas this short period of validity may result in numerous applications for certificates; whereas it is appropriate, therefore, to specify 31 August as the final day of validity for all certificates issued in July and August;

Whereas application of the rate of refund valid on the day of processing in the case of applications for certificates

lodged in July of the 1994/95 and 1995/96 marketing years permits closer monitoring of the variation in the refund rate during the period of validity of the certification;

Whereas the Management Committee for Cereals has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 1722/93 is hereby amended as follows:

1. The following is added to Article 5 (1):
 'The application shall be lodged each working day before 5 p.m., Brussels time'.
2. The second subparagraph of Article 6 (3) is replaced by:
 'However, during July and August of the 1994/95 and 1995/96 marketing years, certificates applied for during the months in question shall be valid only until 31 August'.
3. The following is added to the first subparagraph of Article 6 (4):
 'However, in the case of a refund application lodged during July of the 1994/95 and 1995/96 marketing years, the amount of the refund payable shall be the amount applicable on the day of processing of the starch'.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 July 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 June 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 196, 5. 8. 1993, p. 22.

⁽³⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 154, 25. 6. 1993, p. 5.

⁽⁵⁾ OJ No L 159, 1. 7. 1993, p. 112.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1587/94
of 30 June 1994

establishing the supply balance for the Canary Islands in products of the pigmeat sector for the first quarter of the 1994/95 marketing year and amending Regulation (EEC) No 1724/92

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1601/92 of 15 June 1992 introducing specific measures for the Canary Islands concerning certain agricultural products⁽¹⁾, as amended by Commission Regulation (EEC) No 1974/93⁽²⁾, and in particular Articles 3 (4) and 4 (4) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1724/92 of 30 June 1992 laying down detailed implementing rules for the specific measures for supplying the Canary Islands with products from the pigmeat sector⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 386/94⁽⁴⁾, fixes for the period 1 July 1992 to 30 June 1993, on the one hand, the quantities of products from the pigmeat sector of the forecast supply balance which benefit from an exemption in respect of the levy on direct imports from third countries or from Community aid, and on the other hand, the quantities of pure-bred breeding animals originating in the Community which benefit from an aid with a view to developing the potential for production in the archipelago of the Canaries;

Whereas, pending supplementary information to be supplied by the competent authorities, and in order to ensure continuity of the specific supply arrangements, the supply balance referred to in Article 2 of Council Regulation (EEC) No 1601/92 and the quantities of pure-bred breeding animals in receipt of the aid referred to in Article 4 of that Regulation should be established, for a period limited to three months, on the basis of the quantities determined for the 1993/94 marketing year;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Pigmeat,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Annexes I, and III of Regulation (EEC) No 1724/92 are replaced by the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 July 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 June 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 173, 27. 6. 1992, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 180, 23. 7. 1993, p. 26.

⁽³⁾ OJ No L 179, 1. 7. 1992, p. 90.

⁽⁴⁾ OJ No L 51, 23. 2. 1994, p. 1.

ANNEX

ANNEX I

Forecast supply balance for the Canary Islands regarding products from the pigmeat sector for the period from 1 July 1994 to 30 September 1994

CN code	Description of goods	Quantity (tonnes)
ex 0203	Meat of domestic swine, fresh or chilled	—
ex 0203	Meat of domestic swine, frozen	4 750
1601 00	Sausages and similar products, of meat, meat offal or blood ; food preparations based on these products	3 000
1602 20 90	Prepared or preserved livers of all animals other than geese or ducks	150
	Other preparations or conserves containing meat or meat offal of domestic swine :	
1602 41 10	Hams and cuts thereof	1 000
1602 42 10	Shoulders and cuts thereof	650
1602 49	Others, including mixtures	875

ANNEX III

Supply in the Canary Islands of pure-bred breeding pigs originating in the Community for the period 1 July 1994 to 30 September 1994

CN code	Description of the goods	Number of animals to supply	Aid (ECU/head)
0103 10 00	Pure-bred breeding pigs ⁽¹⁾		
	— male animals	40	400
	— female animals	550	350

⁽¹⁾ Inclusion in this sub-position is subject to the conditions provided for by the Community provisions which regulate the matter.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1588/94
of 30 June 1994

laying down detailed rules for the application to milk and milk products of the arrangements provided for in the Interim Agreements between the Community of the one part and Bulgaria and Romania of the other part

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 3641/93 of 20 December 1993 on certain procedures for applying the Interim Agreement on trade and trade-related matters between the European Economic Community and the European Coal and Steel Community of the one part, and the Republic of Bulgaria of the other part⁽¹⁾, and in particular Article 1 thereof,

Having regard to Council Regulation (EC) No 3642/93 of 20 December 1993 on certain procedures for applying the Interim Agreement on trade and trade-related matters between the European Economic Community and the European Coal and Steel Community of the one part, and Romania of the other part⁽²⁾, and in particular Article 1 thereof,

Whereas the Interim Agreement on trade and trade-related matters between the Community and the Republic of Bulgaria⁽³⁾, signed in Brussels on 8 March 1993, came into force on 31 December 1993 and the Interim Agreement on trade and trade-related matters between the Community and Romania⁽⁴⁾, signed in Brussels on 1 February 1993, came into force on 1 May 1993; whereas the said Agreements provide for a reduction in the levy on imports of certain cheeses falling within CN code 0406 up to certain quantities;

Whereas Commission Regulation (EC) No 385/94⁽⁵⁾ lays down detailed rules for the application to milk and milk products of the arrangements provided for in the said Agreements for the period 1 January to 30 June 1994;

Whereas the Additional Protocols⁽⁶⁾ to the Interim Agreements signed between the Community and the two countries in question provide for a further 20 % reduction in duties from 1 July 1994; whereas certain detailed rules of application should therefore be laid down;

Whereas, given the provisions in the Interim Agreements intended to guarantee the origin of a product, the administration of the said arrangements should be based on

import licences; whereas, to that end, the detailed rules for submitting applications and the information which must appear on applications and licences should in particular be laid down, by way of derogation from Article 8 of Commission Regulation (EEC) No 3719/88 of 16 November 1988 laying down common detailed rules for the application of the system of import and export licences and advance-fixing certificates for agricultural products⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EC) No 3519/93⁽⁸⁾; whereas, in addition, provision should be made for certificates and licences to be issued after a period for reflection, with the application, where necessary, of a single percentage reduction;

Whereas, in order to ensure proper administration of the system, the security for import licences under the system should amount to ECU 30 per 100 kilograms; whereas, in view of the likelihood of speculation inherent in the system, precise conditions governing access by operators to the said system should be laid down;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

All imports into the Community under the arrangements provided for in Article 15 (4) of the Interim Agreements between the European Community and Bulgaria and Romania of cheeses listed in Annex I hereto shall be subject to the presentation of an import licence.

The quantities of products to which these arrangements apply and the reduction in the levy shall be as set out in Annex I.

Article 2

For the period from 1 July 1994 to 30 June 1997 the quantities set out in Annex I shall be broken down each year as follows:

- 50 % for the period from 1 July to 31 December,
- 50 % for the period from 1 January to 30 June.

⁽¹⁾ OJ No L 333, 31. 12. 1993, p. 16.

⁽²⁾ OJ No L 333, 31. 12. 1993, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 323, 23. 12. 1993, p. 2.

⁽⁴⁾ OJ No L 81, 2. 4. 1993, p. 2.

⁽⁵⁾ OJ No L 50, 22. 2. 1994, p. 7.

⁽⁶⁾ OJ No L 25, 29. 1. 1994, p. 21.

⁽⁷⁾ OJ No L 331, 2. 12. 1988, p. 1.

⁽⁸⁾ OJ No L 320, 22. 12. 1993, p. 16.

Article 3

Import licences as referred to in Article 1 shall be issued subject to the following provisions :

- (a) applicants for import licences must be natural or legal persons who, at the time applications are submitted, can prove to the satisfaction of the competent authorities in the Member States that they have been active in trade in milk and milk products with third countries for at least the preceding 12 months. However, retail establishments or restaurants selling their products to final consumers shall not qualify under these arrangements.
- (b) licence applications must quote only the CN code set out in Annex I hereto and products originating in one of the two countries covered by this Regulation.

Licence applications must relate to at least one tonne and to a maximum of 25 % of the quantity available for the product or products concerned and for each period as specified in Article 2.

- (c) Section 8 of licence applications and licences shall show the country of origin ; licences shall carry with them an obligation to import from the country indicated.
- (d) Section 20 of licence applications and licences shall show one of the following :

Reglamento (CE) n° 1588/94,
Forordning (EF) nr. 1588/94,
Verordnung (EG) Nr. 1588/94,
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1588/94,
Regulation (EC) No 1588/94,
Règlement (CE) n° 1588/94,
Regolamento (CE) n. 1588/94,
Verordening (EG) nr. 1588/94,
Regulamento (CE) n° 1588/94.

- (e) Section 24 of licences shall show one of the following :

Levy reduced in accordance with :

Reglamento (CE) n° 1588/94,
Forordning (EF) nr. 1588/94,
Verordnung (EG) Nr. 1588/94,
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1588/94,
Regulation (EC) No 1588/94,
Règlement (CE) n° 1588/94,
Regolamento (CE) n. 1588/94,
Verordening (EG) nr. 1588/94,
Regulamento (CE) n° 1588/94.

Article 4

1. Licence applications shall be lodged during the first 10 days only of each period as specified in Article 2.

However, for the period from 1 July to 31 December 1994, licence applications shall be lodged during the first 10 days following the entry into force of this Regulation.

2. Licence applications shall only be admissible where the applicant declares in writing that he has not submitted and undertakes not to submit any other applications, in respect of the current period, concerning the same product by tariff code and country of origin in the Member State in which his application is lodged or in any other Member State ; where an applicant submits more than one application relating to the same product, all applications from that person shall be inadmissible.

3. The Member States shall notify the Commission, on the third working day following the end of the application submission period, of applications lodged for each of the products listed in Annex I. Such notification shall list the applicants and state the quantities applied for in respect of each product and the country of origin.

All notifications, including notifications that there have been no applications, shall be made by telex or fax on the working day stipulated, using the model shown in Annex II in cases where no application is made, and the models shown in Annexes II and III in cases where applications have been made.

4. The Commission shall decide as quickly as possible to what extent quantities may be awarded in respect of applications as referred to in Article 3.

If quantities in respect of which licences have been applied for exceed the quantities available by tariff code and country of origin, the Commission shall fix a single percentage reduction in quantities applied for. If the quantity resulting from the application of that percentage is deemed insufficient by the applicant, he may decide not to use the licence. In that case he shall notify his decision within three days of publication of the decision referred to in the previous subparagraph to the competent authority, who shall immediately forward the information concerning his decision not to use the licence to the Commission. If the overall quantity for which applications have been submitted is less than the quantity available by tariff code and country of origin, the Commission shall calculate the quantity remaining, which shall be added to the quantity available for the following period.

5. Licences shall be issued as quickly as possible after the Commission has taken its decision.

6. Licences issued shall be valid throughout the Community.

Article 5

For the purposes of Article 21 (2) of Regulation (EEC) No 3719/88, import licences shall be valid for 60 days from the actual date of issue.

Import licences issued pursuant to this Regulation shall not be transferable.

Article 6

A security of ECU 30 per 100 kilograms shall be lodged against import licence applications for all products as referred to in Article 1.

Article 7

Without prejudice to the provisions of this Regulation, Regulation (EEC) No 3719/88 shall apply.

However, Article 8 (4) of that Regulation notwithstanding, the quantity imported under this Regulation may not exceed that shown in Sections 17 and 18 of the import licence. The figure 0 shall be entered in Section 19 of the licence to that end.

Article 8

The imported products shall be released for free circulation on presentation of a EUR 1 certificate issued by the exporting country in accordance with Protocol 4 annexed to the Interim Agreements concluded with the said countries.

Article 9

This Regulation shall enter into force on the seventh day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 1 July 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 June 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

ANNEX I

A. Cheeses from Romania

Imports into the Community of the following cheeses originating in Romania qualify for the concessions set out below.

Imported quantities falling within the CN codes quoted in this Annex are subject to a 60 % reduction in levies.

(in tonnes)

CN code	Description	1 July 1994 to 30 June 1995	1 July 1995 to 30 June 1996	1 July 1996 to 30 June 1997
ex 0406 90 29	{ Kashkaval Sacele (!) Kashkaval Penteleu (!) Kashkaval Dalia (!) Kashkaval afumat Vidraru (!) Kashkaval afumat Fetesti (!)	1 200	1 300	1 400
ex 0406 90 86 ex 0406 90 87 ex 0406 90 88	{ Brinza Moieciu (!) Brinza vaca (!) Brinza de burduf (!) Brinza topita Carpati (!)			

(!) From cow's milk

B. Cheeses from Bulgaria

Imports into the Community of the following products originating in Bulgaria qualify for the concessions set out below.

Imported quantities falling within the CN code quoted in this Annex are subject to a 60 % reduction in levies.

(in tonnes)

CN code	Description	1 July 1994 to 30 June 1995	1 July 1995 to 30 June 1996	1 July 1996 to 30 June 1997
ex 0406 90 ex 0406 90	White brined cheese of cow's milk Kashkaval Vitosha of cow's milk	2 000	2 000	2 000

ANNEX II

Application of Regulation (EC) No 1588/94

(Page /)

**COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
DG VI/D/1 — MILK AND MILK PRODUCTS**

APPLICATIONS FOR IMPORT LICENCES AT REDUCED LEVIES

... SIX-MONTH PERIOD

Member State :

Date :

Commission Regulation (EC) No 1588/94

Consigner :

Contact :

Telephone :

Fax :

Number of pages :

Serial numbers of applications :

Total quantity applied for (tonnes) :

ANNEX III

Application of Regulation (EC) No 1588/94

(Page /)

COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
 DG VI/D/1 — MILK AND MILK PRODUCTS

APPLICATIONS FOR IMPORT LICENCES AT REDUCED LEVIES

... SIX-MONTH PERIOD

Serial number :

Member State :

CN code	No	Applicant (name and address)	Quantity (tonnes)	Country of origin
		Total (tonnes) by serial number		

COMMISSION REGULATION (EC) No 1589/94
of 30 June 1994

establishing the supply balance for the Azores and Madeira Islands in products of the pigmeat sector for the first quarter of the 1994/95 marketing year and amending Regulation (EEC) No 1725/92

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1600/92 of 15 June 1992 introducing specific measures for the Azores and Madeira concerning certain agricultural products ⁽¹⁾, as amended by Commission Regulation (EEC) No 1974/93 ⁽²⁾, and in particular Article 10 thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1725/92 ⁽³⁾ establishing the implementing rules for the supply measures, as amended by Regulation (EC) No 387/94 ⁽⁴⁾, fixes, for the period 1 July 1992 to 30 June 1993, on the one hand, the quantities of pigmeat products of the forecast supply balance which benefit from an exemption from the levy on direct imports from third countries or from an aid for deliveries originating from the rest of the Community, and on the other hand, the quantities of pure-bred breeding animals originating in the Community which benefit from an aid with a view to developing the potential for production in the Azores and Madeira;

Whereas, pending supplementary information to be supplied by the competent authorities, and in order to

ensure continuity of the specific supply arrangements, the supply balance and the quantities of pure-bred breeding animals should be established, for a period limited to three months, on the basis of the quantities determined for the 1993/94 marketing year;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Pigmeat,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Annexes I and III to Regulation (EEC) No 1725/92 are hereby replaced by the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 July 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 June 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 173, 27. 6. 1992, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 180, 23. 7. 1993, p. 26.

⁽³⁾ OJ No L 179, 1. 7. 1992, p. 95.

⁽⁴⁾ OJ No L 51, 23. 2. 1994, p. 3.

ANNEX

ANNEX I

**Forecast supply balance for Madeira regarding products from the pigmeat sector for the period
1 July 1994 to 30 September 1994**

CN code	Description of goods	Quantity (tonnes)
ex 0203	Meat of domestic swine, fresh, chilled, or frozen	500

ANNEX III

PART 1

**Supply in the Azores of pure-bred breeding pigs originating in the Community for the period
1 July 1994 to 30 September 1994**

CN code	Description of the goods	Number of animals to supply	Aid (ECU/head)
0103 10 00	Pure-bred breeding pigs (¹):		
	— male animals	25	400
	— female animals	100	350

(¹) Inclusion in this sub-position is subject to the conditions provided for by the Community provisions which regulate the matter.

PART 2

**Supply in Madeira of pure-bred breeding pigs originating in the Community for the period
1 July 1994 to 30 September 1994**

CN code	Description of the goods	Number of animals to supply	Aid (ECU/head)
0103 10 00	Pure-bred breeding pigs (¹):		
	— male animals	30	400
	— female animals	400	350

(¹) Inclusion in this sub-position is subject to the conditions provided for by the Community provisions which regulate the matter.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1590/94

of 30 June 1994

laying down detailed rules for the application in the pigmeat sector of the arrangements provided for in the Interim Agreement between the Community and Bulgaria and Romania

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 3641/93 of 20 December 1993 on certain procedures for applying the Interim Agreement on trade and trade-related matters between the European Economic Community and the European Coal and Steel Community of the one part, and the Republic of Bulgaria of the other part⁽¹⁾, and in particular Article 1 thereof,

Having regard to Council Regulation (EC) No 3642/93 of 20 December 1993 on certain procedures for applying the Interim Agreement on trade and trade-related matters between the European Economic Community and the European Coal and Steel Community of the one part, and Romania of the other part⁽²⁾, and in particular Article 1 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2759/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in pigmeat⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1249/89⁽⁴⁾, and in particular Article 22 thereof,

Whereas the Interim Agreement on trade and trade-related matters between the Community and the Republic of Bulgaria⁽⁵⁾, signed in Brussels on 8 March 1993, entered into force on 31 December 1993; whereas the Interim Agreement on trade and trade-related matters between the Community and Romania⁽⁶⁾, signed in Brussels on 1 February 1993, entered into force on 1 May 1993; whereas the said Agreements provide for a reduction in the import levy for meat of domestic swine, fresh, chilled or frozen, falling within CN codes 0203, 1601 00 and 1602 within certain quantity limits; whereas it is necessary therefore to lay down certain detailed rules of application in this respect;

Whereas Additional Protocols to the abovementioned Interim Agreements have been concluded, the application of which from 1 July 1994 has been adopted by Council Decision 94/48/EC⁽⁷⁾ and by Council Decision 94/49/EC⁽⁸⁾ in order to improve access to the Commu-

nity market for products originating in the countries concerned and in particular for certain agriculture products listed in Annexes XIIIa for Bulgaria and XIa and XIIa for Romania to the Interim Agreements;

Whereas, while bearing in mind the provisions of the Interim Agreement Intended to guarantee the origin of the product, the administration of the said arrangements should be based on import licences; whereas, to that end, the detailed rules for submission of the applications and the information which must appear on the applications and licences, by way of derogation from Article 8 of Commission Regulation (EEC) No 3719/88 of 16 November 1988 laying down common detailed rules for the application of the system of import and export licences and advance-fixing certificates for agricultural products⁽⁹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 3519/93⁽¹⁰⁾, should be laid down; whereas, in addition, provision should be made for the certificates and licences to be issued after a period of consideration, applying, where necessary, a single percentage of acceptance;

Whereas, in order to ensure proper administration of the system, the security for import licences under the said system should be fixed at ECU 30 per 100 kg; whereas, in view of the likelihood of speculation inherent in the system in the pigmeat sector, precise conditions governing access by operators to the said system should be laid down;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Pigmeat,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

All imports into the Community under the arrangements provided for in Article 15 (2) and (4) of the Interim Agreements of products in groups 14, 15, 16 and 17 referred to in Annex I to this Regulation shall be subject to the presentation of an import licence.

The quantities of products to which these arrangements apply and the rate of reduction in the levy shall be those listed by group in Annex I.

⁽¹⁾ OJ No L 333, 31. 12. 1993, p. 16.

⁽²⁾ OJ No L 333, 31. 12. 1993, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 129, 11. 5. 1989, p. 12.

⁽⁵⁾ OJ No L 323, 23. 12. 1993, p. 2.

⁽⁶⁾ OJ No L 81, 2. 4. 1993, p. 2.

⁽⁷⁾ OJ No L 25, 29. 1. 1994, p. 21.

⁽⁸⁾ OJ No L 25, 29. 1. 1994, p. 26.

⁽⁹⁾ OJ No L 331, 1. 12. 1988, p. 1.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 320, 22. 12. 1993, p. 16.

Subject to the provisions of Article 2, the rate of reduction in the levy shall be that in force during the period in which applications are submitted.

Article 2

The quantities referred to in Article 1 shall be staggered for each period referred to in Annex I are as follows:

- 25 % in the period 1 July to 30 September,
- 25 % in the period 1 October to 31 December,
- 25 % in the period 1 January to 31 March,
- 25 % in the period 1 April to 30 June.

Article 3

The import licences referred to in Article 1 shall be subject to the following provisions:

- (a) applicants for import licences must be natural or legal persons who, at the time applications are submitted, must prove to the satisfaction of the competent authorities in the Member States that they have been active in trade with third countries in products in the pigmeat sector for at least the preceding 12 months. However, retail establishments or restaurants selling their products to final consumers are excluded from the benefits of this regime;
- (b) the licence application may contain only one of the group numbers referred to in Annex I to this Regulation. The application may relate to several products covered by different CN codes and originating in one of the countries covered by this Regulation. In such cases, all the CN codes shall be indicated in section 16 and their designation in section 15.

A licence application must relate to at least one tonne and to a maximum of 25 % of the quantity available for the group concerned and the period as specified in Article 2;

- (c) section 8 of licence applications and licences shall show the country of origin; licences shall carry with them an obligation to import from the country indicated;
- (d) section 20 of licence applications and licences shall show one of the following:

Reglamento (CE) n° 1590/94
 Forordning (EF) nr. 1590/94
 Verordnung (EG) Nr. 1590/94
 Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1590/94
 Regulation (EC) No 1590/94
 Règlement (CE) n° 1590/94
 Regolamento (CE) n. 1590/94
 Verordening (EG) nr. 1590/94
 Regulamento (CE) n° 1590/94;

- (e) section 24 of licences shall show one of the following:

Reglamento (CE) n° 1590/94
 Forordning (EF) nr. 1590/94
 Verordnung (EG) Nr. 1590/94
 Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1590/94
 Regulation (EC) No 1590/94
 Règlement (CE) n° 1590/94
 Regolamento (CE) n. 1590/94
 Verordening (EG) nr. 1590/94
 Regulamento (CE) n° 1590/94.

Article 4

1. Licence applications shall be lodged during the first 10 days only of each period as specified in Article 2.

2. Licence applications shall only be admissible where the applicant declares in writing that he has not submitted and undertakes not to submit any applications, in respect of the current period, concerning products in the same group in the Member State in which his application is lodged or in other Member States; where an applicant submits more than one application relating to products in the same group, all applications from that person shall be inadmissible.

3. The Member State shall notify the Commission, on the third working day following the end of the application submission period, of applications lodged for each of the products in the groups. Such notification shall include a list of applicants and a statement of the quantities applied for in each group.

All notifications, including notifications that there have been no applications, shall be made by telex or fax on the working day stipulated, drawn up on the model shown in Annex II in cases where no application is made, and on the models shown in Annexes II and III in cases where applications have been made.

4. The Commission shall decide as quickly as possible to what extent quantities may be awarded in respect of applications as referred to in Article 3.

If quantities in respect of which licences have been applied for exceed the quantities available, the Commission shall fix a single percentage of acceptance in quantities applied for.

If the overall quantity for which applications have been submitted is less than the quantity available, the Commission shall calculate the quantity remaining, which shall be added to the quantity available in respect of the following period.

5. Licences shall be issued as quickly as possible after the Commission has taken its decision.

6. Licences issued shall be valid throughout the Community.

Article 5

For the purposes of Article 21 (2) of Regulation (EEC) No 3719/88, import licences shall be valid for 150 days from the date of actual issue.

Import licences issued pursuant to this Regulation shall not be transferable.

Article 6

A security of ECU 30 per 100 kilograms shall be lodged for import licence applications for all products referred to in Article 1.

Article 7

Without prejudice to the provisions of this Regulation, Regulation (EEC) No 3719/88 shall apply.

However, Article 8 (4) of that Regulation notwithstanding, the quantity imported under this Regulation may not exceed that shown in sections 17 and 18 of the import licence. The figure 0 shall accordingly be entered in section 19 of the licence.

Article 8

The imported products shall be placed in free circulation on presentation of an EUR 1 certificate issued by the exporting country in accordance with Protocol 4 annexed to the Interim Agreements.

Article 9

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply from 1 July 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 June 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

ANNEX I

A. Products originating in Bulgaria

Levy reduction of 60 %

(tonnes)

Group No	CN code	1 July 1994 to 30 June 1995	1 July 1995 to 30 June 1996	1 July 1996 to 30 June 1997
14	0203 11 10 0203 29 55 (*)	180	190	200

(*) Excluding tenderloin presented alone.

B. Products originating in Romania

I. Levy reduction of 50 %

(tonnes)

Group No	CN code	1 July 1994 to 30 June 1995	1 July 1995 to 30 June 1996	1 July 1996 to 30 June 1997
15	1601 00 91 1601 00 99	710	760	820
16	1602 41 10 1602 42 10 1602 49 11 1602 49 13 1602 49 15 1602 49 19 1602 49 30 1602 49 50	1 180	1 270	1 360

II. Levy reduction of 60 %

(tonnes)

Group No	CN code	1 July 1994 to 30 June 1995	1 July 1995 to 30 June 1996	1 July 1996 to 30 June 1997
17	0203 11 10 0203 12 11 0203 12 19 0203 19 11 0203 19 13 0203 19 15 0203 19 55 (*) 0203 19 59 0203 21 10 0203 22 11 0203 22 19 0203 29 11 0203 29 13 0203 29 15 0203 29 55 (*) 0203 29 59	10 640	11 450	12 270

(*) Excluding tenderloin presented alone.

*ANNEX II***Application of Regulation (EC) No 1590/94**

COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES		DG VI/D/3-Pigmeat sector
Request for import licences at reduced levies	Date	Period

Member State :

Sender :

Contact :

Telephone No :

Telefax No :

Group No	Quantity demanded
14	
15	
16	
17	

*ANNEX III***Application of Regulation (EC) No 1590/94**

COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES		DG VI/D/3-Pigmeat sector
Request for import licences at reduced levies	Date	Period

Member State

Group No	CN code	Declarer (name and address)	Quantity (tonnes)
		Total tonnes of group number	

COMMISSION REGULATION (EC) No 1591/94

of 30 June 1994

fixing the weighting coefficients to be used in calculating the Community market price for pig carcasses and repealing Regulation (EEC) No 1811/93

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Regulation (EEC) No 2759/75 of the Council of 29 October 1975 on the common organization of the market in pigmeat ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1249/89 ⁽²⁾, and in particular Article 4 (6) thereof,

Whereas the Community market price for pig carcasses, as referred to in Article 4 (2) of Regulation (EEC) No 2759/75, must be established by weighting the prices recorded in each Member State by coefficients expressing the relative size of the pig population of each Member State; whereas these coefficients should be determined on the basis of the number of pigs counted at the beginning of December each year in accordance with Council Directive 93/23/EEC of 1 June 1993 concerning surveys of pig production to be made by the Member States ⁽³⁾;

Whereas, in view of the results of the census of December 1992 the weighting coefficients fixed by Commission Regulation (EEC) No 1811/93 ⁽⁴⁾ should be adjusted;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Pigmeat,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The weighting coefficients referred to in Article 4 (2) of Regulation (EEC) No 2759/75 shall be as specified in the Annex hereto.

Article 2

Regulation (EEC) No 1811/93 is hereby repealed.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply from 1 July 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 June 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 129, 11. 5. 1989, p. 12.

⁽³⁾ OJ No L 149, 21. 6. 1993, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 166, 8. 7. 1993, p. 11.

*ANNEX***Weighting coefficients to be used in calculating the Community market price for pig carcasses**

Belgium	6,4
Denmark	9,9
Germany	23,7
Greece	1,0
Spain	16,3
France	11,7
Ireland	1,4
Italy	7,3
Luxembourg	0,1
Netherlands	12,7
Portugal	2,4
United Kingdom	7,1

COMMISSION REGULATION (EC) No 1592/94

of 30 June 1994

laying down detailed rules for the application in the pigmeat sector of Council Regulation (EEC) No 3834/90 reducing for the period 1 July to 31 December 1994 the levies on certain agricultural products originating in developing countries

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3834/90 of 20 December 1990 extending to 1991 the levies on certain agricultural products originating in developing countries⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 3668/93⁽²⁾, for in particular Article 3 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2759/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in pigmeat⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1249/89⁽⁴⁾, and in particular Article 22 thereof,

Whereas Regulation (EEC) No 3834/90 introduces arrangements for reducing import levies on certain products in the pigmeat, eggs, poultry and cereals sectors; whereas Regulation (EC) No 3668/93 has extended for the period 1 January to 30 June 1994 the application of Regulation (EEC) No 3834/90; whereas, since on 15 June 1994 the Council did not adopt the new scheme of generalized tariff preferences, the application of Council Regulation (EC) No 3668/93 is automatically extended until 31 December 1994; whereas it is accordingly necessary to adopt implementing rules for the period 1 July to 31 December 1994, whereas detailed rules for the application for the period 1 July to 31 December 1994 should be adopted as regards products in the pigmeat sector with a view to administering the fixed amounts concerned; whereas those detailed rules are either supplementary to or derogate from Commission Regulation (EEC) No 3719/88 of 16 November 1988 laying down common detailed rules for the application of the system of import for export licences for advance fixing certificates for agricultural products⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EC) No 3519/93⁽⁶⁾;

Whereas, in order to ensure proper administration of the fixed amounts, a security should be required for applications for import licences and certain conditions be laid down as regards applications for licences in particular restricting the number of operators who can request licences taking into account the limited amounts of products available within the context of this system;

whereas the fixed amounts should be staggered over the year and the procedure for lodging licences as well as their duration of validity should be specified; whereas, however, licences must not be valid beyond 31 December 1994;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Pigmeat,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

All imports into the Community in the framework of Regulation (EEC) No 3834/90 of products covered by order Nos 59.0010, 59.0040, 59.0060, 59.0070 and 59.0080 provided in the Annex to the said Regulation shall be subject to the presentation of an import licence.

Article 2

The fixed amounts corresponding to order numbers 59.0010, 59.0040, 59.0060, 59.0070 and 59.0080 shall be staggered over the year as follows:

- 50 % in the period 1 July to 30 September 1994,
- 50 % in the period 1 October to 31 December 1994.

Article 3

In order to qualify under the import arrangements provided import for in Regulation (EEC) No 3834/90 the following rules shall apply:

- (a) applicants for import licences must be natural or legal persons who, at the time applications are submitted, must prove to the satisfaction of the competent authorities in the Member States that they have been active in trade with third countries in products in the pigmeat sector for at least the preceding 12 months. However, retail establishments or restaurants selling their products to final consumers are excluded from the benefits of this regime;
- (b) the licence application may only comprise one order No 59.0010, 59.0040, 59.0060, 59.0070 or 59.0080 provided for in the Annex to Regulation (EEC) No 3834/90. The application may comprise different products covered by different CN codes and originating in one developing country. In such cases, all the CN codes are indicated in Section 16 and their designation in Section 15.

⁽¹⁾ OJ No L 370, 31. 12. 1990, p. 121.

⁽²⁾ OJ No L 338, 31. 12. 1993, p. 22.

⁽³⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 129, 11. 5. 1989, p. 12.

⁽⁵⁾ OJ No L 331, 2. 12. 1988, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 320, 22. 12. 1993, p. 16.

However, every applicant may lodge not more than two applications for import licences for products covered by a single order number, if these products originate in two developing countries. The two applications, one each for a single country of origin, should be submitted to the competent authority of a Member State. They shall be considered, as regards the maximum envisaged in the third subparagraph as well as the application of the rule contained in Article 4 (2), as a single application.

A licence application must relate at least to one tonne and at most to 25 % of the quantity available for the order number concerned, with the exception of order Nos 59.0060 and 59.0080 for which the maximum shall be 50 %, for the period as specified in Article 2 in respect of which a licence application is lodged ;

- (c) Section 8 of licence applications and licences shall show the country of origin ; licences shall carry with them an obligation to import from the country indicated ;
- (d) Section 20 of licence applications and licences shall show one of the following :
- Producto SPG, Reglamento (CE) n° 1592/94,
GPO-produkt, forordning (EF) nr. 1592/94,
APS-Erzeugnis, Verordnung (EG) Nr. 1592/94,
Προϊόν SPG, Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1592/94,
SGP-Product, Regulation (EC) No 1592/94,
Produit SPG, règlement (CE) n° 1592/94,
Prodotto SPG, regolamento (CE) n. 1592/94,
APS-produkt, Verordening (EG) nr. 1592/94,
Produto SPG, regulamento (CE) n° 1592/94 ;
- (e) Section 24 of licences shall show one of the following :
- Exacción reguladora reducida en un 50 %,
Nedsættelse af importafgiften med 50 %,
Ermäßigung der Abschöpfung um 50 %,
Μειωμένη εισφορά κατά 50 %,
Levy reduced by 50 %,
Prélèvement réduit de 50 %,
Prelievo ridotto del 50 %,
Met 50 % verlaagde heffing,
Direito nivelador reduzido de 50 %.

Article 4

- Licence applications may only be lodged during the first 10 days of each period as specified in Article 2.
- Licence applications shall only be admissible where the applicant declares in writing that he has not submitted and undertakes not to submit any other applications, in respect of the current period, concerning products corresponding to the same order number in the Member State in which his application is lodged or in other Member States ; where the same interested party submits applications relating to products with the same serial number, all applications from that person shall be inadmissible.
- The Member States shall notify the Commission on the third working day following the end of the applica-

tion submission period of applications lodged for each of the products covered by the order numbers in question. Such notification shall comprise a list of applicants and quantities applied for under each order number as well as of the countries of origin. All notifications, including notifications of nil applications, shall be made by telex or telecopy on the working day stipulated, drawn up on the model found at Annex I in the case where no request is made, and drawn up on the models found at Annexes I and II in the case where requests have been made.

4. The Commission shall decide as soon as possible to what extent quantities may be awarded in respect of applications as referred to in Article 3.

If quantities in respect of which licences have been applied for exceed the quantities available, the Commission shall fix a single percentage of acceptance in quantities applied for.

If the overall quantity for which applications have been submitted is less than the quantity available, the Commission shall calculate the quantity remaining which shall be added to the quantity available in respect of the following period.

5. Licences are issued as soon as possible after the decision is taken by the Commission.

6. Licences issued shall be valid throughout the Community.

Article 5

Pursuant to Article 21 (2) of Regulation (EEC) No 3719/88, import licences shall be valid for 90 days from the date of actual issue.

However, licences may not be valid after 31 December of the year of issue.

Import licences issued pursuant to this Regulation shall not be transferable.

Article 6

A security of ECU 30 per 100 kilograms shall be lodged for import licence applications for all products referred to in Article 1.

Article 7

Without prejudice to the provisions of this Regulation, Regulation (EEC) No 3719/88 shall apply.

However, notwithstanding Article 8 (4) of that Regulation, the quantity imported in the framework of Regulation (EEC) No 3834/90 may not exceed that indicated in Sections 17 and 18 of import licences. The figure 0 shall be entered to that effect in Section 19 of licences.

Article 8

This Regulation shall enter into force on 1 July 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 June 1994.

For the Commission
René STEICHEN
Member of the Commission

ANNEX I

(Page /)

COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

DG VI/D/3 — PIGMEAT SECTOR

REQUESTS FOR IMPORT LICENCES AT REDUCED LEVIES

... PERIOD 1994

Member State :

Date :

Commission Regulation (EC) No 1592/94

Sender :

Contact :

Telephone No :

Telefax No :

Number of pages :

Order No of requests :

Total quantity requested (in tonnes):

ANNEX II

(Page /)

COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

DG VI/D/3 — PIGMEAT SECTOR

REQUESTS FOR IMPORT LICENCES AT REDUCED LEVIES

... PERIOD 1994

Order No :

Member State :

CN code	No	Declarer (Name and address)	Quantity in tonnes	Country of origin
		Total tonnes order No		

COMMISSION REGULATION (EC) No 1593/94
of 30 June 1994

establishing the supply balance for the Azores and Madeira in products of the eggs and poultrymeat sectors for the first quarter of the 1994/95 marketing year and amending Regulation (EEC) No 1726/92

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1600/92 of 15 June 1992, introducing specific measures for the Azores and Madeira concerning certain agricultural products⁽¹⁾, as last amended by Commission Regulation (EEC) No 1974/93⁽²⁾, and in particular Article 10 thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1726/92⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1729/93⁽⁴⁾, fixes for the period 1 July 1992 to 30 June 1993 the quantities of breeding material originating in the Community which benefit from an aid with a view to developing the potential for production in the Azores and Madeira;

Whereas, pending supplementary information to be supplied by the competent authorities, and in order to ensure continuity of the specific supply arrangements, the

quantities of parent or grandparent chicks and hatching eggs should be established, for a period limited to three months, on the basis of the quantities determined for the 1993/94 marketing year;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Eggs and Poultrymeat,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The Annex to Regulation (EEC) No 1726/92 is hereby replaced by the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 July 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 June 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 173, 27. 6. 1992, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 180, 23. 7. 1993, p. 26.

⁽³⁾ OJ No L 179, 1. 7. 1992, p. 99.

⁽⁴⁾ OJ No L 160, 1. 7. 1993, p. 6.

ANNEX

PART 1

Supply in the Azores of breeding material originating in the Community for the period from 1 July 1994 to 30 September 1994

(ECU/100 units)

CN code	Description of the goods	Quantity	Aid
ex 0105 11	Parent or grandparent stock chicks (1)	137 500	4,20
ex 0407 00 19	Hatching eggs for the production of parent or grandparent stock chicks (1)	280 000	3,00

(1) In accordance with the definition provided for in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 2782/75.

PART 2

Supply in Madeira of breeding material originating in the Community for the period from 1 July 1994 to 30 September 1994

(ECU/100 units)

CN code	Description of the goods	Quantity	Aid
ex 0105 11	Parent or grandparent stock chicks (1)	90 000	4,20
ex 0407 00 19	Hatching eggs for the production of parent or grandparent stock chicks (1)	40 000	3,00

(1) In accordance with the definition provided for in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 2782/75.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1594/94

of 30 June 1994

establishing the supply balance for the Canary Islands in products of the eggs and poultrymeat sectors for the first quarter of the 1994/95 marketing year and amending Regulation (EEC) No 1729/92

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1601/92 of 15 June 1992, introducing specific measures for the Canary Islands concerning certain agricultural products⁽¹⁾, as last amended by Commission Regulation (EEC) No 1974/93⁽²⁾, and in particular Articles 3 (4) and 4 (4) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1729/92⁽³⁾, as last amended by Commission Regulation (EC) No 615/94⁽⁴⁾, fixes for the period 1 July 1992 to 30 June 1993 on the one hand, the quantities of meat and eggs of the forecast supply balance which benefit from an exemption for the levy on direct import from third countries or from an aid for deliveries originating from the rest of the Community, and on the other hand, the quantities of breeding material originating in the Community which benefit from an aid with a view to developing the potential for production in the archipelago of the Canaries;

Whereas, pending supplementary information to be supplied by the competent authorities, and in order to

ensure continuity of the specific supply arrangements, the supply balance, the quantities of parent or grandparent stock chicks and hatching eggs should be established, for a period limited to three months, on the basis of the quantities determined for the 1993/94 marketing year;

Whereas the measures provided for in the present Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Eggs and Poultrymeat,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Annexes I and III of Regulation (EEC) No 1729/92 are replaced by the Annexes to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 July 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 June 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 173, 27. 6. 1992, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 180, 23. 7. 1993, p. 26.

⁽³⁾ OJ No L 179, 1. 7. 1992, p. 107.

⁽⁴⁾ OJ No L 77, 19. 3. 1994, p. 36.

ANNEX

ANNEX I

Forecast supply balance for the Canary Islands regarding products from the Eggs and Poultrymeat sectors for the period 1 July 1994 to 30 September 1994

CN code	Description of the goods	Quantity (tonnes) ⁽¹⁾
ex 0207	Meat and edible offal, frozen, of the poultry of heading No 0105, except products falling under sub-heading 0207 23	9 250
ex 0408	Birds' eggs, not in shell, and egg yolks, dried; whether or not containing added sugar or other sweetening matter, suitable for human consumption	100
1602 31	Other prepared or preserved meat or meat offal, of turkeys	25

⁽¹⁾ Product weight

ANNEX III

Supply in the Canary Islands of breeding material originating in the Community for the period from 1 July 1994 to 30 September 1994 — chicks and hatching eggs

CN code	Description	Quantity	Aid (ECU/100 units)
ex 0105 11	Parent or grandparent stock chicks ⁽¹⁾	131 250	4,20
ex 0407 00 19	Matching eggs for the production of parent or grandparent stock chicks ⁽¹⁾	125 000	3,00

⁽¹⁾ In accordance with the definition provided for in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 2782/75 (OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 100).

**COMMISSION REGULATION (EC) No 1595/94
of 30 June 1994**

fixing the import levies on syrups and certain other products in the sugar sector

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 133/94⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 provides for charging a levy on imports of the products listed in Article 1 (1) of that Regulation;

Whereas the levy on the products listed in Article 1 (1) (d) of Regulation (EEC) No 1785/81 must be calculated, where appropriate, at a standard rate on the basis of the sucrose content (including other sugars expressed as sucrose) of the product concerned and of the levy on white sugar; whereas, however, the levies on maple sugar and maple syrup are limited to the amount resulting from application of the rate of duty bound within GATT;

Whereas Article 7 of Commission Regulation (EEC) No 837/68 of 28 June 1968 on detailed rules for the application of levies on sugar⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1428/78⁽⁴⁾, provides that the basic amount of the levy for 100 kilograms of product must be fixed per percentage point of sucrose content;

Whereas the basic amount of the levy must be equal to one-hundredth of the average of the levies applicable to 100 kilograms of white sugar during the first 20 days of the month preceding the month for which the basic amount of the levy is fixed; whereas, however, the levy applicable to white sugar on the day of the fixing of the basic amount must be substituted for the average of the levies, where that levy differs by at least ECU 0,73 from that average;

Whereas the Council has not to date adopted the prices for the 1994/95 marketing year, which commences on 1

July 1994; whereas the price factors determined by Commission Regulation (EC) No 1518/94⁽⁵⁾ should accordingly be taken into account for the calculation of the levies in order to ensure that the import arrangements continue to operate in the sector concerned;

Whereas the basic amount must be fixed each month; whereas it must, however, be altered during the period between the day on which it is fixed and the first day of the month following the month for which the basic amount is applicable, if the levy on white sugar differs by at least ECU 0,73 from the average referred to above or from the levy on white sugar used to fix the basic amount; whereas, in this case, the basic amount must be equal to one-hundredth of the levy on white sugar used to calculate the alteration;

Whereas the basic amount thus fixed must be adjusted on the basis of variations in the threshold price for white sugar occurring between the month in which the basic amount is fixed and the period of application; whereas this adjustment, equal to one-hundredth of the difference between these two threshold prices, must be deducted from or added to the basic amount in the circumstances provided for in Article 7 (6) of Regulation (EEC) No 837/68;

Whereas the levy on the products referred to in Article 1 (1) (f) and (g) of Regulation (EEC) No 1785/81 comprises, under Article 16 (6) of that Regulation, a variable element and a fixed element, with the latter, per 100 kilograms of dry matter, being equal to one-tenth of the fixed element established pursuant to point B of Article 11 (1) of Council Regulation (EEC) No 1766/92⁽⁶⁾, as amended by Commission Regulation (EEC) No 2193/93⁽⁷⁾, for the fixing of the import levy on the products falling within CN codes 1702 30 91, 1702 30 99, 1702 40 90 and 1702 90 50, and the variable element, per 100 kilograms of dry matter, being equal to 100 times the basic import levy applicable as from the first of each month in the case of the products listed in Article 1 (1) (d) of Regulation (EEC) No 1785/81; whereas the levy must be fixed each month;

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 22, 27. 1. 1994, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 151, 30. 6. 1968, p. 42.

⁽⁴⁾ OJ No L 171, 28. 6. 1978, p. 34.

⁽⁵⁾ OJ No L 162, 30. 6. 1994, p. 43.

⁽⁶⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽⁷⁾ OJ No L 196, 5. 8. 1993, p. 22.

Whereas, as a consequence of the amendment of Article 1 (2) of Regulation (EEC) No 1785/81 and by virtue of Article 16 thereof, a levy is chargeable on imports of inuline syrup; whereas the levy is defined in paragraph 6 (a) of the said Article 16 as equal, per 100 kilograms of dry matter, to the levy fixed in accordance with paragraph 6 of that Article multiplied by a coefficient of 1,9;

Whereas, pursuant to Article 101 (1) of Council Decision 91/482/EEC of 25 July 1991 on the association of the overseas countries and territories with the European Economic Community⁽¹⁾, no levies shall apply on imports of products originating in the overseas countries and territories;

Whereas the representative market rates defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 3813/92⁽²⁾, as amended by Regulation (EC) No 3528/93⁽³⁾, are used to convert amounts expressed in third country currencies and are used as the basis for determining the agricultural conversion rates of the Member States' currencies; whereas detailed rules on the application and determina-

tion of these conversions were set by Commission Regulation (EEC) No 1068/93⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EC) No 547/94⁽⁵⁾;

Whereas it follows from the application of these provisions that the import levies on the products concerned should be as indicated in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies on the products listed in Article 1 (1) (d), (f), (g) and (h) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be as indicated in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 July 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 June 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1991, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 320, 22. 12. 1993, p. 32.

⁽⁴⁾ OJ No L 108, 1. 5. 1993, p. 106.

⁽⁵⁾ OJ No L 69, 12. 3. 1994, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 June 1994 fixing the basic amount of the import levy
on syrups and certain other products in the sugar sector

(ECU)

CN code	Basic amount per percentage point of sucrose content and per 100 kg net of the product in question ⁽¹⁾	Amount of levy per 100 kg of dry matter ⁽¹⁾
1702 20 10	0,4044	—
1702 20 90	0,4044	—
1702 30 10	—	50,11
1702 40 10	—	50,11
1702 60 10	—	50,11
1702 60 90 10 ⁽²⁾	—	95,21
1702 60 90 90 ⁽²⁾	0,4044	—
1702 90 30	—	50,11
1702 90 60	0,4044	—
1702 90 71	0,4044	—
1702 90 90 10 ⁽⁴⁾	—	95,21
1702 90 90 90 ⁽²⁾	0,4044	—
2106 90 30	—	50,11
2106 90 59	0,4044	—

⁽¹⁾ No import levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC.

⁽²⁾ Taric code : Inulin syrup. For the purposes of classification under this subheading, 'Inulin syrup' means the immediate product obtained by hydrolysis of inulin or oligofructoses.

⁽³⁾ Taric code : CN code 1702 60 90, other than inulin syrup.

⁽⁴⁾ Taric code : Inulin syrup. For the purposes of classification under this subheading, 'Inulin syrup' means the immediate product, other than that falling within subheading 1702 60 90, obtained by hydrolysis of inulin or oligofructoses, containing by weight in the dry state at least 10 % fructose in free form or as sucrose.

⁽⁵⁾ Taric code : CN code 1702 90 90, other than inulin syrup.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1596/94

of 30 June 1994

fixing the export refunds on rice and broken rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1544/93 ⁽²⁾, and in particular the first sentence of the fourth subparagraph of Article 17 (2) thereof,

Whereas Article 17 of Regulation (EEC) No 1418/76 provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Article 2 of Council Regulation (EEC) No 1431/76 of 21 June 1976 laying down general rules for granting export refunds on rice and criteria for fixing the amount of such refunds ⁽³⁾, provides that when refunds are being fixed account must be taken of the existing situation and the future trend with regard to prices and availabilities of rice and broken rice on the Community market on the one hand and prices for rice and broken rice on the world market on the other; whereas the same Article provides that it is also important to ensure equilibrium and the natural development of prices and trade on the rice market and, furthermore, to take into account the economic aspect of the proposed exports and the need to avoid disturbances of the Community market;

Whereas export possibilities exist for a quantity of 45 000 tonnes of white rice to certain destinations; whereas the procedure laid down in Article 9 (4) of Commission Regulation (EEC) No 891/89 ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EC) No 3579/93 ⁽⁵⁾, should be used; whereas account should be taken of this when the refunds are fixed;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1361/76 ⁽⁶⁾ lays down the maximum percentage of broken rice allowed in rice for which an export refund is fixed and specifies the percentage by which that refund is to be reduced where the proportion of broken rice in the rice exported exceeds that maximum;

Whereas Article 3 of Regulation (EEC) No 1431/76 defines the specific criteria to be taken into account when the export refund on rice and broken rice is being calculated;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund for certain products according to destination;

Whereas a separate refund should be fixed for packaged long grain rice to accommodate current demand for the product on certain markets;

Whereas the refund must be fixed at least once a month; whereas it may be altered in the intervening period;

Whereas the representative market rates defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 3813/92 ⁽⁷⁾, as amended by Regulation (EC) No 3528/93 ⁽⁸⁾, are used to convert amounts expressed in third country currencies and are used as the basis for determining the agricultural conversion rates of the Member States' currencies; whereas detailed rules on the application and determination of these conversions were set by Commission Regulation (EEC) No 1068/93 ⁽⁹⁾, as amended by Regulation (EC) No 547/94 ⁽¹⁰⁾;

Whereas it follows from applying these rules and criteria to the present situation on the market in rice and in particular to quotations or prices for rice and broken rice within the Community and on the world market, that the refund should be fixed as set out in the Annex hereto;

Whereas Council Regulation (EEC) No 990/93 ⁽¹¹⁾ prohibits trade between the European Community and the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro); whereas this prohibition does not apply in certain situations as comprehensively listed in Articles 2, 4, 5 and 7 thereof; whereas account should be taken of this fact when fixing the refunds;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 154, 25. 6. 1993, p. 5.

⁽³⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 36.

⁽⁴⁾ OJ No L 94, 7. 4. 1989, p. 13.

⁽⁵⁾ OJ No L 326, 28. 12. 1993, p. 15.

⁽⁶⁾ OJ No L 154, 15. 6. 1976, p. 11.

⁽⁷⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁸⁾ OJ No L 320, 22. 12. 1993, p. 32.

⁽⁹⁾ OJ No L 108, 1. 5. 1993, p. 106.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 69, 12. 3. 1994, p. 1.

⁽¹¹⁾ OJ No L 102, 28. 4. 1993, p. 14.

ADOPTED THIS REGULATION :

listed in paragraph 1 (c) of that Article, exported in the natural state, shall be as set out in the Annex hereto.

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 of Regulation (EEC) No 1418/76 with the exception of those

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 July 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 June 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 June 1994 fixing the export refunds on rice and broken rice

(ECU/tonne)			(ECU/tonne)		
Product code	Destination (1)	Amount of refunds (2)	Product code	Destination (1)	Amount of refunds (2)
1006 20 11 000	01	206,00	1006 30 65 900	01	258,00
1006 20 13 000	01	206,00		04	258,00
1006 20 15 000	01	206,00	1006 30 67 100	—	—
1006 20 17 000	—	—	1006 30 67 900	—	—
1006 20 92 000	01	206,00	1006 30 92 100	01	258,00
1006 20 94 000	01	206,00		02	264,00
1006 20 96 000	01	206,00		03	269,00
1006 20 98 000	—	—		04	258,00
1006 30 21 000	01	206,00	1006 30 92 900	01	258,00
1006 30 23 000	01	206,00		04	258,00
1006 30 25 000	01	206,00		05	269,00
1006 30 27 000	—	—		06	289,00
1006 30 42 000	01	206,00	1006 30 94 100	01	258,00
1006 30 44 000	01	206,00		02	264,00
1006 30 46 000	01	206,00		03	269,00
1006 30 48 000	—	—		04	258,00
1006 30 61 100	01	258,00	1006 30 94 900	01	258,00
	02	264,00		04	258,00
	03	269,00		05	269,00
	04	258,00		06	289,00
1006 30 61 900	01	258,00	1006 30 96 100	01	258,00
	04	258,00		02	264,00
1006 30 63 100	01	258,00		03	269,00
	02	264,00		04	258,00
	03	269,00	1006 30 96 900	01	258,00
	04	258,00		04	258,00
1006 30 63 900	01	258,00		05	269,00
	04	258,00		06	289,00
1006 30 65 100	01	258,00	1006 30 98 100	—	—
	02	264,00	1006 30 98 900	—	—
	03	269,00	1006 40 00 000	—	—
	04	258,00			

(1) The destinations are identified as follows:

- 01 Austria, Liechtenstein, Switzerland, the communes of Livigno and Campione d'Italia,
- 02 Zones I, II, III, VI, Ceuta and Melilla,
- 03 Zones IV, V, VII (c), Canada and Zone VIII excluding Surinam, Guyana and Madagascar,
- 04 Destinations mentioned in Article 34 of amended Commission Regulation (EEC) No 3665/87,
- 05 Refund fixed under the procedure laid down in Article 9 (4) of amended Regulation (EEC) No 891/89 in respect of 35 000 tonnes of white rice destined for Zones I, II (c), IV, V, VI, VII and VIII, excluding Guyana, Surinam and Madagascar,
- 06 Refund fixed under the procedure laid down in Article 9 (4) of amended Regulation (EEC) No 891/89 in respect of 10 000 tonnes of white rice destined for Zones II (a), II (b), II (d) and III.

(2) Refunds on exports to the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro) may be granted only where the conditions laid down in Regulation (EEC) No 990/93 are observed.

NB: The zones are those defined in the Annex to Commission Regulation (EEC) No 2145/92.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1597/94

of 30 June 1994

fixing the export refunds on milk and milk products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 230/94⁽²⁾, and in particular Article 17⁽⁴⁾ thereof,

Whereas Article 17 of Regulation (EEC) No 804/68 provides that the difference between prices in international trade for the products listed in Article 1 of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Council Regulation (EEC) No 876/68 of 28 June 1968 laying down general rules for granting export refunds on milk and milk products and criteria for fixing the amount of such refunds⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 776/94⁽⁴⁾, provides that when the refunds on the products listed in Article 1 of Regulation (EEC) No 804/68, exported in the natural state, are being fixed account must be taken of:

- the existing situation and the future trend with regard to prices and availabilities of milk and milk products on the Community market and prices for milk and milk products in international trade,
- marketing costs and the most favourable transport charges from Community markets to ports or other points of export in the Community, as well as costs incurred in placing the goods on the market of the country of destination,
- the aims of the common organization of the market in milk and milk products which are to ensure equilibrium and the natural development of prices and trade on this market,
- the need to avoid disturbances on the Community market, and
- the economic aspect of the proposed exports;

Whereas Article 3(1) of Regulation (EEC) No 876/68 provides that when prices within the Community are being determined account should be taken of the ruling

prices which are most favourable for exportation, and that when prices in international trade are being determined particular account should be taken of:

- (a) prices ruling on third country markets;
- (b) the most favourable prices in third countries of destination for third country imports;
- (c) producer prices recorded in exporting third countries, account being taken, where appropriate, of subsidies granted by those countries; and
- (d) free-at-Community-frontier offer prices;

Whereas Article 4 of Regulation (EEC) No 876/68 provides that the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund on the products listed in Article 1 of Regulation (EEC) No 804/68 according to destination;

Whereas Article 5(1) of Regulation (EEC) No 876/68 provides that the list of products on which export refunds are granted and the amount of such refunds should be fixed at least once every four weeks; whereas the amount of the refund may, however, remain at the same level for more than four weeks;

Whereas, in accordance with Article 2 of Commission Regulation (EEC) No 1098/68 of 27 July 1968 on detailed rules for the application of export refunds on milk and milk products⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2767/90⁽⁶⁾, the refund granted for milk products containing added sugar is equal to the sum of the two components, one of which is intended to take account of the quantity of milk products and the other is intended to take account of the quantity of added sucrose; whereas, however, the latter component is applied only if the added sucrose was produced from sugar beet or cane harvested in the Community; whereas, for products falling within CN codes ex 0402 99 11, ex 0402 99 19, ex 0404 90 51, ex 0404 90 53, ex 0404 90 91 and ex 0404 90 93, with a fat content by weight not exceeding 9,5 % and a non-fatty milk content in the dry matter equal to or greater than 15 % by weight, the former abovementioned component is fixed for 100 kilograms of the whole product; whereas, for the other products containing added sugar falling within CN codes 0402 and 0404, that component is calculated by multiplying the basic amount by the milk products content of the product concerned; whereas that basic amount is equal to the refund to be fixed for one kilogram of milk products contained in the whole product;

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 30, 3. 2. 1994, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 155, 3. 7. 1968, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 91, 8. 4. 1994, p. 6.

⁽⁵⁾ OJ No L 184, 29. 7. 1968, p. 10.

⁽⁶⁾ OJ No L 267, 29. 9. 1990, p. 14.

Whereas the second component is calculated by multiplying the sucrose content of the product by the basic amount of the refund valid on the day of exportation for the products listed in Article 1 (1) (d) of Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 133/94⁽²⁾;

Whereas the representative market rates defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 3813/92⁽³⁾, as amended by Regulation (EC) No 3528/93⁽⁴⁾, are used to convert amounts expressed in third country currencies and are used as the basis for determining the agricultural conversion rates of the Member States' currencies; whereas detailed rules on the application and determination of these conversions were set by Commission Regulation (EEC) No 1068/93⁽⁵⁾, as amended by Regulation (EC) No 547/94⁽⁶⁾;

Whereas the level of refund for cheeses is calculated for products intended for direct consumption; whereas the cheese rinds and cheese wastes are not products intended for this purpose; whereas, to avoid any confusion in interpretation, it should be specified that there will be no refund for cheeses of a free-at-frontier value less than ECU 150 per 100 kilograms;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 896/84⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 222/88⁽⁸⁾, laid down additional provisions concerning the granting of refunds on the change from one milk year to another; whereas those provisions provide for the possibility of varying refunds according to the date of manufacture of the products;

Whereas for the calculation of the refund for processed cheese provision must be made where casein or caseinates are added for that quantity not to be taken into account;

Whereas it follows from applying the rules set out above to the present situation on the market in milk and in particular to quotations or prices for milk products within the Community and on the world market that the refund should be as set out in the Annex to this Regulation;

Whereas Council Regulation (EEC) No 990/93⁽⁹⁾ prohibits trade between the European Community and the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro); whereas this prohibition does not apply in certain situations as comprehensively listed in Articles 2, 4, 5 and 7 thereof; whereas account should be taken of this fact when fixing the refunds;

Whereas the Management Committee for Milk and Milk Products has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The export refunds referred to in Article 17 of Regulation (EEC) No 804/68 on products exported in the natural state shall be as set out in the Annex.
2. There shall be no refunds for exports to Zone E for products falling within CN codes 0401, 0402, 0403, 0404, 0405 and 2309.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 July 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 June 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 22, 27. 1. 1994, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 320, 22. 12. 1993, p. 32.

⁽⁵⁾ OJ No L 108, 1. 5. 1993, p. 106.

⁽⁶⁾ OJ No L 69, 12. 3. 1994, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 91, 1. 4. 1984, p. 71.

⁽⁸⁾ OJ No L 28, 1. 2. 1988, p. 1.

⁽⁹⁾ OJ No L 102, 28. 4. 1993, p. 14.

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 June 1994 fixing the export refunds on milk and milk products

(in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)

Product code	Destination (*)	Amount of refund (**)	Product code	Destination (*)	Amount of refund (**)
0401 10 10 000		5,18	0402 21 91 500		118,10
0401 10 90 000		5,18	0402 21 91 600		128,54
0401 20 11 100		5,18	0402 21 91 700		134,75
0401 20 11 500		8,00	0402 21 91 900		141,68
0401 20 19 100		5,18	0402 21 99 100		105,31
0401 20 19 500		8,00	0402 21 99 200		106,08
0401 20 91 100		10,65	0402 21 99 300		107,46
0401 20 91 500		12,41	0402 21 99 400		115,39
0401 20 99 100		10,65	0402 21 99 500		118,10
0401 20 99 500		12,41	0402 21 99 600		128,54
0401 30 11 100		15,94	0402 21 99 700		134,75
0401 30 11 400		24,58	0402 21 99 900		141,68
0401 30 11 700		36,93	0402 29 15 200		0,6000
0401 30 19 100		15,94	0402 29 15 300		0,9158
0401 30 19 400		24,58	0402 29 15 500		0,9682
0401 30 19 700		36,93	0402 29 15 900		1,0450
0401 30 31 100		43,98	0402 29 19 200		0,6000
0401 30 31 400		68,67	0402 29 19 300		0,9158
0401 30 31 700		75,72	0402 29 19 500		0,9682
0401 30 39 100		43,98	0402 29 19 900		1,0450
0401 30 39 400		68,67	0402 29 91 100		1,0531
0401 30 39 700		75,72	0402 29 91 500		1,1539
0401 30 91 100		86,30	0402 29 99 100		1,0531
0401 30 91 400		126,85	0402 29 99 500		1,1539
0401 30 91 700		148,02	0402 91 11 110		5,18
0401 30 99 100		86,30	0402 91 11 120		10,65
0401 30 99 400		126,85	0402 91 11 310		18,15
0401 30 99 700		148,02	0402 91 11 350		22,42
0402 10 11 000		60,00	0402 91 11 370		27,47
0402 10 19 000		60,00	0402 91 19 110		5,18
0402 10 91 000		0,6000	0402 91 19 120		10,65
0402 10 99 000		0,6000	0402 91 19 310		18,15
0402 21 11 200		60,00	0402 91 19 350		22,42
0402 21 11 300		91,58	0402 91 19 370		27,47
0402 21 11 500		96,82	0402 91 31 100		21,05
0402 21 11 900		104,50	0402 91 31 300		32,47
0402 21 17 000		60,00	0402 91 39 100		21,05
0402 21 19 300		91,58	0402 91 39 300		32,47
0402 21 19 500		96,82	0402 91 51 000		24,58
0402 21 19 900		104,50	0402 91 59 000		24,58
0402 21 91 100		105,31	0402 91 91 000		86,30
0402 21 91 200		106,08	0402 91 99 000		86,30
0402 21 91 300		107,46	0402 99 11 110		0,0518
0402 21 91 400		115,39	0402 99 11 130		0,1065

Product code	Destination (*)	Amount of refund (**)	Product code	Destination (*)	Amount of refund (**)
0402 99 11 150		0,1769	0403 90 61 100		0,0518
0402 99 11 310		20,94	0403 90 61 300		0,0800
0402 99 11 330		25,30	0403 90 63 000		0,1065
0402 99 11 350		33,90	0403 90 69 000		0,1594
0402 99 19 110		0,0518	0404 90 11 100		60,00
0402 99 19 130		0,1065	0404 90 11 910		5,18
0402 99 19 150		0,1769	0404 90 11 950		18,15
0402 99 19 310		20,94	0404 90 13 120		60,00
0402 99 19 330		25,30	0404 90 13 130		91,58
0402 99 19 350		33,90	0404 90 13 140		96,82
0402 99 31 110		0,2282	0404 90 13 150		104,50
0402 99 31 150		35,31	0404 90 13 911		5,18
0402 99 31 300		0,4398	0404 90 13 913		10,65
0402 99 31 500		0,7572	0404 90 13 915		15,94
0402 99 39 110		0,2282	0404 90 13 917		24,58
0402 99 39 150		35,31	0404 90 13 919		36,93
0402 99 39 300		0,4398	0404 90 13 931		18,15
0402 99 39 500		0,7572	0404 90 13 933		22,42
0402 99 91 000		0,8630	0404 90 13 935		27,47
0402 99 99 000		0,8630	0404 90 13 937		32,47
0403 10 22 100		5,18	0404 90 13 939		33,95
0403 10 22 300		8,00	0404 90 19 110		105,31
0403 10 24 000		10,65	0404 90 19 115		106,08
0403 10 26 000		15,94	0404 90 19 120		107,46
0403 10 32 100		0,0518	0404 90 19 130		115,39
0403 10 32 300		0,0800	0404 90 19 135		118,10
0403 10 34 000		0,1065	0404 90 19 150		128,54
0403 10 36 000		0,1594	0404 90 19 160		134,75
0403 90 11 000		60,00	0404 90 19 180		141,68
0403 90 13 200		60,00	0404 90 31 100		60,00
0403 90 13 300		91,58	0404 90 31 910		5,18
0403 90 13 500		96,82	0404 90 31 950		18,15
0403 90 13 900		104,50	0404 90 33 120		60,00
0403 90 19 000		105,31	0404 90 33 130		91,58
0403 90 31 000		0,6000	0404 90 33 140		96,82
0403 90 33 200		0,6000	0404 90 33 150		104,50
0403 90 33 300		0,9158	0404 90 33 911		5,18
0403 90 33 500		0,9682	0404 90 33 913		10,65
0403 90 33 900		1,0450	0404 90 33 915		15,94
0403 90 39 000		1,0531	0404 90 33 917		24,58
0403 90 51 100		5,18	0404 90 33 919		36,93
0403 90 51 300		8,00	0404 90 33 931		18,15
0403 90 53 000		10,65	0404 90 33 933		22,42
0403 90 59 110		15,94	0404 90 33 935		27,47
0403 90 59 140		24,58	0404 90 33 937		32,47
0403 90 59 170		36,93	0404 90 33 939		33,95
0403 90 59 310		43,98	0404 90 39 110		105,31
0403 90 59 340		68,67	0404 90 39 115		106,08
0403 90 59 370		75,72	0404 90 39 120		107,46
0403 90 59 510		86,30	0404 90 39 130		115,39
0403 90 59 540		126,85			
0403 90 59 570		148,02			

Product code	Destination (*)	Amount of refund (**)	Product code	Destination (*)	Amount of refund (**)
0404 90 39 150		118,10	0405 00 19 500		156,10
0404 90 51 100		0,6000	0405 00 19 700		160,00
0404 90 51 910		0,0518	0405 00 90 100		160,00
0404 90 51 950		20,94	0405 00 90 900		206,00
0404 90 53 110		0,6000	0406 10 20 100		—
0404 90 53 130		0,9158	0406 10 20 230	028	—
0404 90 53 150		0,9682		032	—
0404 90 53 170		1,0450		400	31,80
0404 90 53 911		0,0518		404	—
0404 90 53 913		0,1065		...	39,07
0404 90 53 915		0,1594	0406 10 20 290	028	—
0404 90 53 917		0,2458		032	—
0404 90 53 919		0,3693		400	31,80
0404 90 53 931		20,94		404	—
0404 90 53 933		25,30		...	39,07
0404 90 53 935		33,90	0406 10 20 610	028	11,00
0404 90 53 937		35,31		032	11,00
0404 90 59 130		1,0531		036	—
0404 90 59 150		1,1539		038	—
0404 90 59 930		0,5279		400	71,05
0404 90 59 950		0,7572		404	—
0404 90 59 990		0,8630		...	72,89
0404 90 91 100		0,6000	0406 10 20 620	028	16,29
0404 90 91 910		0,0518		032	16,29
0404 90 91 950		20,94		036	—
0404 90 93 110		0,6000		038	—
0404 90 93 130		0,9158		400	78,34
0404 90 93 150		0,9682		404	—
0404 90 93 170		1,0450		...	79,92
0404 90 93 911		0,0518	0406 10 20 630	028	19,55
0404 90 93 913		0,1065		032	19,55
0404 90 93 915		0,1594		036	—
0404 90 93 917		0,2458		038	—
0404 90 93 919		0,3693		400	89,03
0404 90 93 931		20,94		404	—
0404 90 93 933		25,30		...	90,24
0404 90 93 935		33,90	0406 10 20 640	028	—
0404 90 93 937		35,31		032	—
0404 90 99 130		1,0531		036	—
0404 90 99 150		1,1539		038	—
0404 90 99 930		0,5279		400	105,89
0404 90 99 950		0,7572		404	—
0404 90 99 990		0,8630		...	105,89
0405 00 11 200		120,98	0406 10 20 650	028	22,40
0405 00 11 300		152,20		032	22,40
0405 00 11 500		156,10		036	—
0405 00 11 700		160,00		038	—
0405 00 19 200		120,98		400	52,94
0405 00 19 300		152,20		404	—
				...	110,24

Product code	Destination (*)	Amount of refund (**)	Product code	Destination (*)	Amount of refund (**)
0406 10 20 660		—	0406 30 10 200	028	—
0406 10 20 810	028	—		032	—
	032	—		036	—
	036	—		038	—
	038	—		400	35,44
	400	17,16		404	—
	404	—		...	39,65
	...	17,16	0406 30 10 250	028	—
0406 10 20 830	028	—		032	—
	032	—		036	—
	036	—		038	—
	038	—		400	35,44
	400	29,30		404	—
	404	—		...	39,65
	...	29,30	0406 30 10 300	028	—
0406 10 20 850	028	—		032	—
	032	—		036	—
	036	—		038	—
	038	—		400	52,04
	400	35,53		404	—
	404	—		...	58,18
	...	35,53	0406 30 10 350	028	—
0406 10 20 870		—		032	—
0406 10 20 900		—		036	—
0406 20 90 100		—		038	—
0406 20 90 913	028	—		400	35,44
	032	—		404	—
	400	69,19		...	39,65
	404	—	0406 30 10 400	028	—
	...	69,19		032	—
0406 20 90 915	028	—		036	—
	032	—		038	—
	400	92,25		400	52,04
	404	—		404	—
	...	92,25		...	58,18
0406 20 90 917	028	—	0406 30 10 450	028	—
	032	—		032	—
	400	98,00		036	—
	404	—		038	—
	...	98,00		400	52,04
0406 20 90 919	028	—		404	—
	032	—		...	84,66
	400	109,54	0406 30 10 500	028	—
	404	—	0406 30 10 550	032	—
	...	109,54		036	—
0406 20 90 990		—		038	—
0406 30 10 100		—		400	35,44
0406 30 10 150	028	—		404	16,29
	032	—		...	39,65
	036	—	0406 30 10 600	028	—
	038	—		032	—
	400	16,32		036	—
	404	—		038	—
	...	18,60		400	52,04
				404	22,81
				...	58,18

Product code	Destination (*)	Amount of refund (**)	Product code	Destination (*)	Amount of refund (**)
0406 30 10 650	028	—	0406 30 31 730	028	—
	032	—		032	—
	036	—		036	—
	038	—		038	—
	400	75,77		400	52,04
	404	—		404	—
	...	84,66		...	58,18
0406 30 10 700	028	—	0406 30 31 910	028	—
	032	—		032	—
	036	—		036	—
	038	—		038	—
	400	75,77		400	35,44
	404	—		404	—
	...	84,66		...	39,65
0406 30 10 750	028	—	0406 30 31 930	028	—
	032	—		032	—
	036	—		036	—
	038	—		038	—
	400	92,48		400	52,04
	404	—		404	—
	...	103,34		...	58,18
0406 30 10 800	028	—	0406 30 31 950	028	—
	032	—		032	—
	036	—		036	—
	038	—		038	—
	400	92,48		400	75,77
	404	—		404	—
	...	103,34		...	84,66
0406 30 31 100	028	—	0406 30 39 100	028	—
	032	—		032	—
	036	—		036	—
	038	—		038	—
	400	92,48		400	35,44
	404	—		404	16,29
	...	103,34		...	39,65
0406 30 31 300	028	—	0406 30 39 300	028	—
	032	—		032	—
	036	—		036	—
	038	—		038	—
	400	16,32		400	52,04
	404	—		404	22,81
	...	18,60		...	58,18
0406 30 31 500	028	—	0406 30 39 500	028	—
	032	—		032	—
	036	—		036	—
	038	—		038	—
	400	35,44		400	52,04
	404	—		404	22,81
	...	39,65		...	58,18
0406 30 31 710	028	—	0406 30 39 700	028	—
	032	—		032	—
	036	—		036	—
	038	—		038	—
	400	35,44		400	75,77
	404	—		404	—
	...	39,65		...	84,66
0406 30 31 930	028	—	0406 30 39 930	028	—
	032	—		032	—
	036	—		036	—
	038	—		038	—
	400	35,44		400	75,77
	404	—		404	—
	...	39,65		...	84,66

Product code	Destination (*)	Amount of refund (**)	Product code	Destination (*)	Amount of refund (**)
0406 30 39 950	028	—	0406 90 21 900	028	—
	032	—		032	—
	036	—		036	—
	038	—		038	—
	400	92,48		400	105,89
	404	—		404	—
	***	103,34		***	123,56
0406 30 90 000	028	—	0406 90 23 900	028	—
	032	—		032	—
	036	—		036	—
	038	—		038	—
	400	92,48		400	52,94
	404	—		404	—
	***	103,34		***	110,24
0406 40 50 000	028	—	0406 90 25 900	028	—
	032	—		032	—
	038	—		036	—
	400	97,75		038	—
	404	—		400	52,94
	***	103,04		404	—
	***	103,04		***	110,24
0406 40 90 000	028	—	0406 90 27 900	028	—
	032	—		032	—
	038	—		036	—
	400	97,75		038	—
	404	—		400	45,72
	***	103,04		404	—
	***	103,04		***	93,42
0406 90 13 000	028	—	0406 90 31 119	028	—
	032	—		032	—
	036	—		036	—
	038	—		038	12,22
	400	105,89		400	50,89
	404	—		404	13,03
	***	129,78		***	73,27
0406 90 15 100	028	—	0406 90 31 151	028	—
	032	—		032	—
	036	—		036	—
	038	—		038	—
	400	105,89		400	47,57
	404	—		404	12,19
	***	129,78		***	68,29
0406 90 15 900	—	—	0406 90 31 159	—	—
0406 90 17 100	028	—	0406 90 33 119	028	—
	032	—		032	—
	036	—		036	—
	038	—		038	12,22
	400	105,89		400	50,89
	404	—		404	13,03
	***	129,78		***	73,27
0406 90 17 900	—	—	—	—	—

Product code	Destination (*)	Amount of refund (**)	Product code	Destination (*)	Amount of refund (**)
0406 90 33 151	028	—	0406 90 69 910	028	—
	032	—		032	—
	036	—		036	57,02
	038	—		400	122,18
	400	47,57		404	65,16
	404	12,19		...	134,39
0406 90 33 919	...	68,29	0406 90 73 900	028	—
	028	—		032	—
	032	—		036	34,75
	036	—		400	123,00
	038	12,22		404	97,75
	400	50,89		...	123,00
0406 90 33 951	404	13,03	0406 90 75 900	028	—
	...	73,27		032	—
	028	—		036	—
	032	—		400	52,94
	036	—		404	—
	038	—		...	102,60
0406 90 35 190	400	47,57	0406 90 76 100	028	19,55
	404	12,19		032	19,55
	...	68,29		036	—
	028	—		038	—
	032	—		400	47,87
	036	34,75		404	—
0406 90 35 990	400	129,13	0406 90 76 300	...	90,24
	404	73,31		028	—
	...	129,13		032	—
	028	—		036	—
	032	—		038	—
	036	—		400	52,94
0406 90 61 000	400	105,89	0406 90 76 500	404	—
	404	—		...	110,24
	...	105,89		028	—
	028	—		032	—
	032	—		036	—
	036	73,31		038	—
0406 90 63 100	400	150,68	0406 90 78 100	400	61,09
	404	114,03		404	—
	...	150,68		...	110,24
	028	—		028	19,55
	032	—		032	19,55
	036	85,55		036	—
0406 90 63 900	400	172,77	0406 90 78 300	038	—
	404	130,32		400	47,87
	...	172,77		404	—
	028	—		...	90,24
	032	—		028	—
	036	57,02		032	—
0406 90 69 100	400	122,18	0406 90 78 300	036	—
	404	65,16		038	—
	...	134,39		400	52,94
	028	—		404	—
	032	—		...	110,24
	036	57,02			

Product code	Destination (*)	Amount of refund (**)	Product code	Destination (*)	Amount of refund (**)
0406 90 78 500	028	—	0406 90 86 300	028	16,29
	032	—		032	16,29
	036	—		036	—
	038	—		038	—
	400	61,09		400	78,34
	404	—		404	—
	***	110,24		***	79,92
0406 90 79 900	028	—	0406 90 86 400	028	19,55
	032	—		032	19,55
	036	—		036	—
	038	—		038	—
	400	45,72		400	89,03
	404	—		404	—
	***	93,42		***	90,24
0406 90 81 900	028	—	0406 90 86 900	028	—
	032	—		032	—
	036	—		036	—
	038	—		038	—
	400	105,89		400	105,89
	404	—		404	—
	***	105,89		***	105,89
0406 90 85 910	028	—	0406 90 87 100	—	—
	032	—	0406 90 87 200	028	11,00
	036	34,75	032	11,00	
	400	129,13	036	—	
	404	73,31	038	—	
	***	129,13	400	72,89	
0406 90 85 991	028	—	404	—	
	032	—	***	72,89	
	036	—	0406 90 87 300	028	16,29
	038	—		032	16,29
	400	105,89		036	—
	404	—		038	—
	***	105,89		400	78,34
0406 90 85 995	028	22,40		404	—
	032	22,40		***	79,92
	036	—	0406 90 87 400	028	19,55
	038	—		032	19,55
	400	52,94		036	—
	404	—		038	—
	***	110,24		400	89,03
0406 90 85 999	—	404		—	
0406 90 86 100	—	***		90,24	
0406 90 86 200	028	11,00	0406 90 87 951	028	—
	032	11,00		032	—
	036	—		036	34,75
	038	—		400	123,00
	400	72,89		404	73,31
	404	—		***	123,00
	***	72,89			

Product code	Destination (*)	Amount of refund (**)	Product code	Destination (*)	Amount of refund (**)
0406 90 87 971	028	22,40	2309 10 19 010		—
	032	22,40	2309 10 19 100		—
	036	—	2309 10 19 200		0,22
	038	—	2309 10 19 300		0,29
	400	60,28	2309 10 19 400		0,37
	404	—	2309 10 19 500		0,45
	***	110,24	2309 10 19 600		0,52
0406 90 87 972	028	—	2309 10 19 700		0,55
	032	—	2309 10 19 800		0,59
	400	31,80	2309 10 70 010		—
	404	—	2309 10 70 100		17,10
0406 90 87 979	028	22,40	2309 10 70 200		22,80
	032	22,40	2309 10 70 300		28,50
	036	—	2309 10 70 500		34,20
	038	—	2309 10 70 600		39,90
	400	60,28	2309 10 70 700		45,60
	404	—	2309 10 70 800		50,16
	***	110,24	2309 90 35 010		—
0406 90 88 100		—	2309 90 35 100		—
0406 90 88 200	028	11,00	2309 90 35 200		0,22
	032	11,00	2309 90 35 300		0,29
	036	—	2309 90 35 400		0,37
	038	—	2309 90 35 500		0,45
	400	72,89	2309 90 35 700		0,52
	404	—	2309 90 39 010		—
	***	72,89	2309 90 39 100		—
0406 90 88 300	028	16,29	2309 90 39 200		0,22
	032	16,29	2309 90 39 300		0,29
	036	—	2309 90 39 400		0,37
	038	—	2309 90 39 500		0,45
	400	78,34	2309 90 39 600		0,52
	404	—	2309 90 39 700		0,55
	***	79,92	2309 90 39 800		0,59
2309 10 15 010		—	2309 90 70 010		—
2309 10 15 100		—	2309 90 70 100		17,10
2309 10 15 200		0,22	2309 90 70 200		22,80
2309 10 15 300		0,29	2309 90 70 300		28,50
2309 10 15 400		0,37	2309 90 70 500		34,20
2309 10 15 500		0,45	2309 90 70 600		39,90
2309 10 15 700		0,52	2309 90 70 700		45,60
			2309 90 70 800		50,16

(*) The code numbers for the destinations are those set out in the Annex to Commission Regulation (EC) No 3478/93 (OJ No L 317, 18. 12. 1993, p. 32). For destinations other than those indicated for each 'product code', the amount of the refund applying is indicated by ***.

Where no destination is indicated, the amount of the refund is applicable for exports to any destination other than those referred to in Article 1 (2).

(**) Refunds on exports to the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro) may be granted only where the conditions laid down in Regulation (EEC) No 990/93 are observed.

NB: The product codes and the footnotes are defined in Commission Regulation (EEC) No 3846/87 (OJ No L 366, 24. 12. 1987, p. 1), as amended.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1598/94

of 30 June 1993

amending Regulation (EEC) No 2164/92 laying down detailed rules for the application of the specific supply arrangements for the Canary Islands relating to milk products and establishing the forecast supply balance

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1601/92 of 15 June 1992 concerning specific measures for the Canary Islands with regard to certain agricultural products ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1974/93 ⁽²⁾, and in particular Article 3 (4) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1695/92 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2596/93 ⁽⁴⁾, lays down in particular the detailed rules for the application of the specific arrangements for the supply of certain agricultural products to the Canary Islands;

Whereas Annex II to Commission Regulation (EEC) No 2164/92 of 30 July 1992 laying down detailed rules for the application of the specific supply arrangements for the Canary Islands relating to milk products and establishing the forecast supply balance ⁽⁵⁾, as last amended by

Regulation (EC) No 1325/94 ⁽⁶⁾, fixes the aid for milk products;

Whereas Commission Regulation (EC) No 1597/94 ⁽⁷⁾ fixing the export refunds on milk and milk products adjust the refunds on certain milk products; whereas the aid for certain products listed in Annex II to Commission Regulation (EEC) No 2164/92 should be adapted to take account of those adjustments,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Annex II to Regulation (EEC) No 2164/92 is hereby replaced by the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 July 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 June 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 173, 27. 6. 1992, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 180, 23. 7. 1993, p. 26.

⁽³⁾ OJ No L 179, 1. 7. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 238, 23. 9. 1993, p. 24.

⁽⁵⁾ OJ No L 217, 31. 7. 1992, p. 17.

⁽⁶⁾ OJ No L 144, 9. 6. 1994, p. 9.

⁽⁷⁾ See page 37 of this Official Journal.

ANNEX

ANNEX II

(in ECU/100 kg weight, if no other indication)

CN code	Description of goods	Product code	Notes	Amount of aid
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
0401	Milk and cream, not concentrated nor containing added sugar or other sweetening matter ⁽¹⁾ :			
0401 10	– Of a fat content, by weight, not exceeding 1 % :			
0401 10 10	– – In immediate packings of a net content not exceeding 2 litres	0401 10 10 000	(¹)	5,18
0401 10 90	– – Other	0401 10 90 000	(¹)	5,18
0401 20	– Of a fat content, by weight, exceeding 1 % but not exceeding 6 % :			
	– – Not exceeding 3 % :			
0401 20 11	– – – In immediate packings of a net content not exceeding 2 litres :			
	– Of a fat content, by weight, not exceeding 1,5 %	0401 20 11 100	(¹)	5,18
	– Of a fat content, by weight, exceeding 1,5 %	0401 20 11 500	(¹)	8,00
0401 20 19	– – – Other :			
	– Of a fat content, by weight, not exceeding 1,5 %	0401 20 19 100	(¹)	5,18
	– Of a fat content, by weight, exceeding 1,5 %	0401 20 19 500	(¹)	8,00
	– – Exceeding 3 % :			
0401 20 91	– – – In immediate packings of a net content not exceeding 2 litres :			
	– Of a fat content, by weight, not exceeding 4 %	0401 20 91 100	(¹)	10,65
	– Of a fat content, by weight, exceeding 4 %	0401 20 91 500	(¹)	12,41
0401 20 99	– – – Other :			
	– Of a fat content, by weight, not exceeding 4 %	0401 20 99 100	(¹)	10,65
	– Of a fat content, by weight, exceeding 4 %	0401 20 99 500	(¹)	12,41
0401 30	– Of a fat content, by weight, exceeding 6 % :			
	– – Not exceeding 21 % :			
0401 30 11	– – – In immediate packings of a net content not exceeding 2 litres :			
	– Of a fat content, by weight :			
	– Not exceeding 10 %	0401 30 11 100	(¹)	15,94
	– Exceeding 10 % but not exceeding 17 %	0401 30 11 400	(¹)	24,58
	– Exceeding 17 %	0401 30 11 700	(¹)	36,93
0401 30 19	– – – Other :			
	– Of a fat content, by weight :			
	– Not exceeding 10 %	0401 30 19 100	(¹)	15,94
	– Exceeding 10 % but not exceeding 17 %	0401 30 19 400	(¹)	24,58
	– Exceeding 17 %	0401 30 19 700	(¹)	36,93
	– – Exceeding 21 % but not exceeding 45 % :			
0401 30 31	– – – In immediate packings of a net content not exceeding 2 litres :			
	– Of a fat content, by weight :			
	– Not exceeding 35 %	0401 30 31 100	(¹)	43,98
	– Exceeding 35 % but not exceeding 39 %	0401 30 31 400	(¹)	68,67
	– Exceeding 39 %	0401 30 31 700	(¹)	75,72

(in ECU/100 kg weight, if no other indication)

CN code	Description of goods	Product code	Notes	Amount of aid
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
0401 30 39	<ul style="list-style-type: none"> - - - Other : - Of a fat content, by weight : - Not exceeding 35 % - Exceeding 35 % but not exceeding 39 % - Exceeding 39 % - - Exceeding 45 % : 	<ul style="list-style-type: none"> 0401 30 39 100 0401 30 39 400 0401 30 39 700 	<ul style="list-style-type: none"> (¹) (¹) (¹) 	<ul style="list-style-type: none"> 43,98 68,67 75,72
0401 30 91	<ul style="list-style-type: none"> - - - In immediate packings of a net content not exceeding 2 litres : - Of a fat content, by weight : - Not exceeding 68 % - Exceeding 68 % but not exceeding 80 % - Exceeding 80 % 	<ul style="list-style-type: none"> 0401 30 91 100 0401 30 91 400 0401 30 91 700 	<ul style="list-style-type: none"> (¹) (¹) (¹) 	<ul style="list-style-type: none"> 86,30 126,85 148,02
0401 30 99	<ul style="list-style-type: none"> - - - Other : - Of a fat content, by weight : - Not exceeding 68 % - Exceeding 68 % but not exceeding 80 % - Exceeding 80 % 	<ul style="list-style-type: none"> 0401 30 99 100 0401 30 99 400 0401 30 99 700 	<ul style="list-style-type: none"> (¹) (¹) (¹) 	<ul style="list-style-type: none"> 86,30 126,85 148,02
0402	Milk and cream, concentrated or containing added sugar or other sweetening matter :			
0402 10	<ul style="list-style-type: none"> - In powder, granules or other solid forms, of a fat content, by weight, not exceeding 1,5 % : - - Not containing added sugar or other sweetening matter (²) : 			
0402 10 11	- - - In immediate packings of a net content not exceeding 2,5 kg	0402 10 11 000	(²)	60,00
0402 10 19	- - - Other	0402 10 19 000	(²)	60,00
	- - Other (²) :			
0402 10 91	- - - In immediate packings of a net content not exceeding 2,5 kg	0402 10 91 000	(²)	0,6000
0402 10 99	- - - Other	0402 10 99 000	(²)	0,6000
	- In powder, granules or other solid forms, of a fat content, by weight, exceeding 1,5 % :			
0402 21	<ul style="list-style-type: none"> - - Not containing added sugar or other sweetening matter (²) : - - - Of a fat content, by weight, not exceeding 27 % : 			
0402 21 11	<ul style="list-style-type: none"> - - - - In immediate packings of a net content not exceeding 2,5 kg : - Of a fat content, by weight : - Not exceeding 11 % - Exceeding 11 % but not exceeding 17 % - Exceeding 17 % but not exceeding 25 % - Exceeding 25 % 	<ul style="list-style-type: none"> 0402 21 11 200 0402 21 11 300 0402 21 11 500 0402 21 11 900 	<ul style="list-style-type: none"> (²) (²) (²) (²) 	<ul style="list-style-type: none"> 60,00 91,58 96,82 104,50
	- - - - - Other :			
0402 21 17	- - - - - Of a fat content, by weight, not exceeding 11 %	0402 21 17 000	(²)	60,00
0402 21 19	<ul style="list-style-type: none"> - - - - - Of a fat content, by weight, exceeding 11 % but not exceeding 27 % : - Not exceeding 17 % - Exceeding 17 % but not exceeding 25 % - Exceeding 25 % 	<ul style="list-style-type: none"> 0402 21 19 300 0402 21 19 500 0402 21 19 900 	<ul style="list-style-type: none"> (²) (²) (²) 	<ul style="list-style-type: none"> 91,58 96,82 104,50
	- - - - - Of a fat content, by weight, exceeding 27 % :			

<i>(in ECU/100 kg weight, if no other indication)</i>				
CN code	Description of goods	Product code	Notes	Amount of aid
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
0402 21 91	<ul style="list-style-type: none"> - - - - In immediate packings of a net content not exceeding 2,5 kg : - Of a fat content, by weight : - Not 28 % - Exceeding 28 % but not exceeding 29 % - Exceeding 29 % but not exceeding 41 % - Exceeding 41 % but not exceeding 45 % - Exceeding 45 % but not exceeding 59 % - Exceeding 59 % but not exceeding 69 % - Exceeding 69 % but not exceeding 79 % - Exceeding 7 % 	<ul style="list-style-type: none"> 0402 21 91 100 0402 21 91 200 0402 21 91 300 0402 21 91 400 0402 21 91 500 0402 21 91 600 0402 21 91 700 0402 21 91 900 	<ul style="list-style-type: none"> (²) (²) (²) (²) (²) (²) (²) (²) (²) 	<ul style="list-style-type: none"> 105,31 106,08 107,46 115,39 118,10 128,54 134,75 141,68
0402 21 99	<ul style="list-style-type: none"> - - - - Other : - Of a fat content, by weight : - Not exceeding 28 % - Exceeding 28 % but not exceeding 29 % - Exceeding 29 % but not exceeding 41 % - Exceeding 41 % but not exceeding 45 % - Exceeding 45 % but not exceeding 59 % - Exceeding 59 % but not exceeding 69 % - Exceeding 69 % but not exceeding 79 % - Exceeding 79 % 	<ul style="list-style-type: none"> 0402 21 99 100 0402 21 99 200 0402 21 99 300 0402 21 99 400 0402 21 99 500 0402 21 99 600 0402 21 99 700 0402 21 99 900 	<ul style="list-style-type: none"> (²) (²) (²) (²) (²) (²) (²) (²) 	<ul style="list-style-type: none"> 105,31 106,08 107,46 115,39 118,10 128,54 134,75 141,68
ex 0402 29	<ul style="list-style-type: none"> - - Other (²) : - - - Of a fat content, by weight, not exceeding 27 % : - - - - Other : 			
0402 29 15	<ul style="list-style-type: none"> - - - - In immediate packings of a net content not exceeding 2,5 kg : - Of a fat content, by weight : - Not exceeding 11 % - Exceeding 11 % but not exceeding 17 % - Exceeding 17 % but not exceeding 25 % - Exceeding 25 % 	<ul style="list-style-type: none"> 0402 29 15 200 0402 29 15 300 0402 29 15 500 0402 29 15 900 	<ul style="list-style-type: none"> (²) (²) (²) (²) 	<ul style="list-style-type: none"> 0,6000 0,9158 0,9682 1,0450
0402 29 19	<ul style="list-style-type: none"> - - - - Other : - Of a fat content, by weight : - Not exceeding 11 % - Exceeding 11 % but not exceeding 17 % - Exceeding 17 % but not exceeding 25 % - Exceeding 25 % - - - Of a fat content, by weight, exceeding 27 % : 	<ul style="list-style-type: none"> 0402 29 19 200 0402 29 19 300 0402 29 19 500 0402 29 19 900 	<ul style="list-style-type: none"> (²) (²) (²) (²) 	<ul style="list-style-type: none"> 0,6000 0,9158 0,9682 1,0450

(in ECU/100 kg weight, if no other indication)

CN code	Description of goods	Product code	Notes	Amount of aid
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
0402 29 91	- - - - In immediate packings of a net content not exceeding 2,5 kg :			
	- Of a fat content, by weight :			
	- Not exceeding 41 %	0402 29 91 100	(?)	1,0531
	- Exceeding 41 %	0402 29 91 500	(?)	1,1539
0402 29 99	- - - - Other :			
	- Of a fat content, by weight :			
	- Not exceeding 41 %	0402 29 99 100	(?)	1,0531
	- Exceeding 41 %	0402 29 99 500	(?)	1,1539
	- Other :			
0402 91	- - Not containing added sugar or other sweetening matter(?):			
	- - - Of a fat content, by weight, not exceeding 8 % :			
0402 91 11	+ - - - In immediate packings of a net content not exceeding 2,5 kg :			
	- Of a non-fat lactic dry matter content :			
	- Of less than 15 % and of a fat content, by weight :			
	- Not exceeding 3 %	0402 91 11 110	(?)	5,18
	- Exceeding 3 %	0402 91 11 120	(?)	10,65
	- Of 15 % or more and of a fat content, by weight :			
	- Not exceeding 3 %	0402 91 11 310	(?)	18,15
	- Exceeding 3 % but not exceeding 7,4 %	0402 91 11 350	(?)	22,42
	- Exceeding 7,4 %	0402 91 11 370	(?)	27,47
0402 91 19	- - - - Other :			
	- Of a non-fat lactic dry matter content :			
	- Of less than 15 % and of a fat content, by weight :			
	- Not exceeding 3 %	0402 91 19 110	(?)	5,18
	- Exceeding 3 %	0402 91 19 120	(?)	10,65
	- Of 15 % or more and of a fat content, by weight :			
	- Not exceeding 3 %	0402 91 19 310	(?)	18,15
	- Exceeding 3 % but not exceeding 7,4 %	0402 91 19 350	(?)	22,42
	- Exceeding 7,4 %	0402 91 19 370	(?)	27,47
	- - - Of a fat content, by weight, exceeding 8 % but not exceeding 10 % :			
0402 91 31	- - - - In immediate packings of a net content not exceeding 2,5 kg :			
	- Of a non-fat lactic dry matter content :			
	- Of less than 15 %	0402 91 31 100	(?)	21,05
	- Of 15 % or more	0402 91 31 300	(?)	32,47
0402 91 39	- - - - Other :			
	- Of a non-fat lactic dry matter content :			
	- Of less than 15 %	0402 91 39 100	(?)	21,05
	- Of 15 % or more	0402 91 39 300	(?)	32,47
	- - - Of a fat content, by weight, exceeding 10 % but not exceeding 45 % :			
0402 91 51	- - - - In immediate packings of a net content not exceeding 2,5 kg	0402 91 51 000	(?)	24,58
0402 91 59	- - - - Other	0402 91 59 000	(?)	24,58
	- - - Of a fat content, by weight, exceeding 45 % :			
0402 91 91	- - - - In immediate packings of a net content not exceeding 2,5 kg	0402 91 91 000	(?)	86,30
0402 91 99	- - - - Other	0402 91 99 000	(?)	86,30

(in ECU/100 kg weight, if no other indication)

CN code	Description of goods	Product code	Notes	Amount of aid
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
0402 99	-- Other :			
	-- -- Of a fat content, by weight, not exceeding 9,5 % :			
0402 99 11	-- -- -- In immediate packings of a net content not exceeding 2,5 kg :			
	-- -- -- -- Of a non-fat lactic dry matter content of less than 15 % and of a fat content, by weight ⁽³⁾ :			
	-- -- -- -- -- Not exceeding 3 %	0402 99 11 110	⁽³⁾	0,0518
	-- -- -- -- -- Exceeding 3 % but not exceeding 6,9 %	0402 99 11 130	⁽³⁾	0,1065
	-- -- -- -- -- Exceeding 6,9 %	0402 99 11 150	⁽³⁾	0,1769
	-- -- -- -- Of a non-fat lactic dry matter content of 15 % or more and of a fat content, by weight ⁽⁴⁾ :			
	-- -- -- -- -- Not exceeding 3 %	0402 99 11 310	⁽⁴⁾	20,94
	-- -- -- -- -- Exceeding 3 % but not exceeding 6,9 %	0402 99 11 330	⁽⁴⁾	25,30
	-- -- -- -- -- Exceeding 6,9 %	0402 99 11 350	⁽⁴⁾	33,90
0402 99 19	-- -- -- -- Other :			
	-- -- -- -- -- Of a non-fat lactic dry matter content of less than 15 % and of a fat content, by weight ⁽³⁾ :			
	-- -- -- -- -- -- Not exceeding 3 %	0402 99 19 110	⁽³⁾	0,0518
	-- -- -- -- -- -- Exceeding 3 % but not exceeding 6,9 %	0402 99 19 130	⁽³⁾	0,1065
	-- -- -- -- -- -- Exceeding 6,9 %	0402 99 19 150	⁽³⁾	0,1769
	-- -- -- -- -- Of a non-fat lactic dry matter content of 15 % or more and of a fat content, by weight ⁽⁴⁾ :			
	-- -- -- -- -- -- Not exceeding 3 %	0402 99 19 310	⁽⁴⁾	20,94
	-- -- -- -- -- -- Exceeding 3 % but not exceeding 6,9 %	0402 99 19 330	⁽⁴⁾	25,30
	-- -- -- -- -- -- Exceeding 6,9 %	0402 99 19 350	⁽⁴⁾	33,90
	-- -- -- -- Of a fat content, by weight, exceeding 9,5 % but not exceeding 45 % :			
0402 99 31	-- -- -- -- -- In immediate packings not exceeding 2,5 kg :			
	-- -- -- -- -- -- Of a fat content, by weight, not exceeding 21 % :			
	-- -- -- -- -- -- -- Of a non-fat lactic dry matter content, by weight, of less than 15 % ⁽³⁾	0402 99 31 110	⁽³⁾	0,2282
	-- -- -- -- -- -- -- Of a non-fat lactic dry matter content, by weight, of 15 % or more ⁽⁴⁾	0402 99 31 150	⁽⁴⁾	35,31
	-- -- -- -- -- -- -- Of a fat content, by weight, exceeding 21 % but not exceeding 39 % ⁽³⁾	0402 99 31 300	⁽³⁾	0,4398
	-- -- -- -- -- -- -- Of a fat content, by weight, exceeding 39 % ⁽³⁾	0402 99 31 500	⁽³⁾	0,7572
0402 99 39	-- -- -- -- -- Other :			
	-- -- -- -- -- -- Of a fat content, by weight, not exceeding 21 % :			
	-- -- -- -- -- -- -- Of a non-fat lactic dry matter content, by weight, of less than 15 % ⁽³⁾	0402 99 39 110	⁽³⁾	0,2282
	-- -- -- -- -- -- -- Of a non-fat lactic dry matter content, by weight, of 15 % or more ⁽⁴⁾	0402 99 39 150	⁽⁴⁾	35,31
	-- -- -- -- -- -- -- Of a fat content, by weight, exceeding 21 % but not exceeding 39 % ⁽³⁾	0402 99 39 300	⁽³⁾	0,4398
	-- -- -- -- -- -- -- Of a fat content, by weight, exceeding 39 % ⁽³⁾	0402 99 39 500	⁽³⁾	0,7572
	-- -- -- -- -- Of a fat content, by weight, exceeding 45 % :			
0402 99 91	-- -- -- -- -- In immediate packings not exceeding 2,5 kg ⁽³⁾	0402 99 91 000	⁽³⁾	0,8630
0402 99 99	-- -- -- -- -- Other ⁽³⁾	0402 99 99 000	⁽³⁾	0,8630

(in ECU/100 kg weight, if no other indication)

CN code	Description of goods	Product code	Notes	Amount of aid
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
0405 00	Butter and other fats and oils derived from milk :			
0405 00 11	- Of a fat content, by weight, not exceeding 85 % :			
	- - In immediate packings of a net content not exceeding 1 kg			
	- Of a fat content, by weight, not exceeding 85 % :			
	- Of less than 62 %	0405 00 11 000		—
	- Of 62 % or more but less than 78 %	0405 00 11 200		120,98
	- Of 78 % or more but less than 80 %	0405 00 11 300		152,20
	- Of 80 % or more but less than 82 %	0405 00 11 500		156,10
	- Of 82 % or more	0405 00 11 700		160,00
0405 00 19	- - Other :			
	- Of a fat content, by weight, not exceeding 85 % :			
	- Of less than 62 %	0405 00 19 100		—
	- Of 62 % or more but less than 78 %	0405 00 19 200		120,98
	- Of 78 % or more but less than 80 %	0405 00 19 300		152,20
	- Of 80 % or more but less than 82 %	0405 00 19 500		156,10
	- Of 82 % or more	0405 00 19 700		160,00
0405 00 90	- Other :			
	- Of a fat content, by weight :			
	- Not exceeding 99,5 %	0405 00 90 100		160,00
	- Exceeding 99,5 %	0405 00 90 900		206,00
0406	- Cheese :			
0406 30	- Processed, cheese, not grated or powdered (°) :			
0406 30 10	- - In the blending of which only Emmentaler, Gruyere and Appenzell have been used and which may contain, as an addition, Glarus herb cheese (known as Schabziger); put up for retail sale, of a fat content by weight in the dry matter, not exceeding 56 % :			
	- - - In the blending of which only Emmentaler and Gruyere have been used of a fat content by weight in the dry matter, not exceeding 56 % :			
	- - - - Of a fat content, by weight, not exceeding 36 % and of a fat content, by weight, in the dry matter :			
	- - - - - Not exceeding 48 % :			
	- Of a dry matter content, by weight :			
	- Of less than 27 %	0406 30 10 100		—
	- Of 27 % or more but less than 33 %	0406 30 10 150		18,60
	- Of 33 % or more but less than 38 %	0406 30 10 200		39,65
	- Of 38 % or more but less than 43 % and of a fat content, by weight, in the dry matter :			
	- Of less than 20 %	0406 30 10 250		39,65
	- Of 20 % or more	0406 30 10 300		58,18
	- Of 43 % or more and of a fat content, by weight, in the dry matter :			
	- Of less than 20 %	0406 30 10 350		39,65
	- Of 20 % or more but less than 40 %	0406 30 10 400		58,18
	- Of 40 % or more	0406 30 10 450		84,66
	- - - - - Exceeding 48 % :			
	- Of a dry matter content, by weight :			
	- Of less than 33 %	0406 30 10 500		—
	- Of 33 % or more but less than 38 %	0406 30 10 550		39,65
	- Of 38 % or more but less than 43 %	0406 30 10 600		58,18

(in ECU/100 kg weight, if no other indication)

CN code	Description of goods	Product code	Notes	Amount of aid
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
0406 30 10 (cont'd)	— Of 43 % or more but less than 46 %	0406 30 10 650		84,66
	— Of 46 % or more and of a fat content, by weight, in the dry matter :			
	— Of less than 55 %	0406 30 10 700		84,66
	— Of 55 % or more	0406 30 10 750		103,34
	— — — — Of a fat content, by weight, exceeding 36 %	0406 30 10 800		103,34
	— — — Other	0406 30 10 900		—
	— — Other :			
	— — — Of a fat content, by weight, not exceeding 36 % and of a fat content, by weight, in the dry matter :			
0406 30 31	— — — — Not exceeding 48 % :			
	— Of a dry matter content, by weight :			
	— Of less than 27 %	0406 30 31 100		—
	— Of 27 % or more but less than 33 %	0406 30 31 300	(¹)	18,60
	— Of 33 % or more but less than 38 %	0406 30 31 500	(¹)	39,65
	— Of 38 % or more but less than 43 % and of a fat content, by weight, in the dry matter :			
	— Of less than 20 %	0406 30 31 710	(¹)	39,65
	— Of 20 % or more	0406 30 31 730	(¹)	58,18
	— Of 43 % or more and of a fat content, by weight, in the dry matter :			
	— Of less than 20 %	0406 30 31 910	(¹)	39,65
	— Of 20 % or more but less than 40 %	0406 30 31 930	(¹)	58,18
	— Of 40 % or more	0406 30 31 950	(¹)	84,66
0406 30 39	— — — — Exceeding 48 % :			
	— Of a dry matter content, by weight :			
	— Of less than 33 %	0406 30 39 100		—
	— Of 33 % or more but less than 38 %	0406 30 39 300	(¹)	39,65
	— Of 38 % or more but less than 43 %	0406 30 39 500	(¹)	58,18
	— Of 43 % or more but less than 46 %	0406 30 39 700	(¹)	84,66
	— Of 46 % or more and of a fat content, by weight, in the dry matter :			
	— Of less than 55 %	0406 30 39 930	(¹)	84,66
	— Of 55 % or more	0406 30 39 950	(¹)	103,34
0406 30 90	— — — Of a fat content, by weight, exceeding 36 %	0406 30 90 000	(¹)	103,34
0406 90 23	— — — Edam :			
	— Of a fat content, by weight, in the dry matter :			
	— Of less than 39 %	0406 90 23 100		—
	— Of 39 % or more	0406 90 23 900	(¹)	110,24
0406 90 25	— — — Tilsit :			
	— Of a fat content, by weight, in the dry matter :			
	— Of less than 39 %	0406 90 25 100		—
	— Of 39 % or more	0406 90 25 900	(¹)	110,24

(in ECU/100 kg weight, if no other indication)

CN code	Description of goods	Product code	Notes	Amount of aid
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
0406 90 27	--- Butterkäse :			
	- Of a fat content, by weight, in the dry matter :			
	- Of less than 39 %	0406 90 27 100		—
	- Of 39 % or more	0406 90 27 900	(⁹)	93,42
0406 90 76	----- Danbo, Fontal, Fontina, Fynbo, Havarti, Maribo, Samsø :			
	- Of a fat content, by weight, in the dry matter of less than 39 %	0406 90 76 100	(⁹)	90,24
	- Of a fat content, by weight, in the dry matter of 39 % or more but less than 55 %	0406 90 76 300	(⁹)	110,24
	- Of a fat content, by weight, in the dry matter of 55 % or more	0406 90 76 500	(⁹)	110,24
0406 90 78	----- Gouda :			
	- Of a fat content, by weight, in the dry matter of less than 39 %	0406 90 78 100	(⁹)	90,24
	- Of a fat content, by weight, in the dry matter of 39 % or more but less than 55 %	0406 90 78 300	(⁹)	110,24
	- Of a fat content, by weight, in the dry matter of 55 % or more	0406 90 78 500	(⁹)	110,24
	----- Other cheeses, of a water content, calculated by weight, of the non-fatty matter			
0406 90 79	----- Estrom, Italice, Kernhem, Saint-Nectaire, Saint-Paulin and Taleggio :			
	- Of a fat content, by weight, in the dry matter of less than 39 %	0406 90 79 100		—
	- Of a fat content, by weight, in the dry matter of 39 % or more	0406 90 79 900	(⁹)	93,42
0406 90 81	----- Cantal, Cheshire, Wensleydale, Lancashire, Double Gloucester, Blarney, Colby and Monterey :			
	- Of a fat content, by weight, in the dry matter of less than 39 %	0406 90 81 100		—
	- Of a fat content, by weight, in the dry matter of 39 % or more	0406 90 81 900	(⁹)	105,89
0406 90 86	----- Exceeding 47 % but not exceeding 52 % :			
	- Cheeses produced from whey	0406 90 86 100		—
	- Other :			
	- Of a fat content, by weight, in the dry matter :			
	- Of less than 5 %	0406 90 86 200	(⁹)	72,89
	- Of 5 % or more but less than 19 %	0406 90 86 300	(⁹)	79,92
	- Of 19 % or more but less than 39 %	0406 90 86 400	(⁹)	90,24
	- Of more than 39 %	0406 90 86 900	(⁹)	105,89

(in ECU/100 kg weight, if no other indication)

CN code	Description of goods	Product code	Notes	Amount of aid
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
0406 90 87	----- Exceeding 52 % but not exceeding 62 % :			
	- Cheeses produced from whey	0406 90 87 100		—
	- Other :			
	- Of a fat content, by weight, in the dry matter :			
	- Of less than 5 %	0406 90 87 200	(²)	72,89
	- Of 5 % or more but less than 19 %	0406 90 87 300	(²)	79,92
	- Of 19 % or more but less than 39 %	0406 90 87 400	(²)	90,24
	- Of more than 39 % :			
	- Idiazabal, Manchego and Roncal, manufactured exclusively from sheep's milk	0406 90 87 951	(²)	123,00
	- Maasdam	0406 90 87 971	(²)	110,24
	- Manouri, of a fat content, by weight, of 30 % or more	0406 90 87 972	(²)	39,07
	- Other	0406 90 87 979	(²)	110,24
0406 90 88	----- Exceeding 62 % but not exceeding 72 % :			
	- Cheeses produced from whey	0406 90 88 100		—
	- Other :			
	- Of a fat content, by weight, in the dry matter :			
	- Of less than 5 % and of a dry matter content, by weight, of 32 % or more	0406 90 88 200	(²)	72,89
	- Of 5 % or more but less than 19 % and of a dry matter content, by weight, of 32 % or more	0406 90 88 300	(²)	79,92
	- Other	0406 90 88 900		—

(¹) When the product falling within this subheading is a mixture containing added whey and/or added lactose and/or casein and/or caseinates, no aid shall be granted.

When completing customs formalities, the applicant shall state on the declaration provided for this purpose, whether or not whey and/or lactose and/or casein and/or caseinates have been added to the product.

(²) The weight of the added non-lactic matter and/or added whey and/or added lactose and/or added casein and/or added caseinates shall not be taken into account for the purpose of calculation of the fat content by weight. When the product falling within this subheading is a mixture containing added whey and/or added lactose and/or added casein and/or added caseinates, the whey and/or added casein and/or caseinates shall not be taken into account in the added calculation of the amount of aid.

When completing customs formalities, the applicant shall state, on the declaration provided for this purpose, whether or not whey and/or lactose and/or casein and/or caseinates have been added, and where this is the case :

- the actual content by weight of whey and/or lactose and/or casein and/or caseinates added per 100 kilograms of finished product, and in particular,
- the lactose content of the added whey.

(³) The weight of added non-lactic matter and/or added whey and/or added lactose and/or added casein and/or added caseinates shall not be taken into account for the purpose of calculation of the fat content, by weight.

The aid per 100 kilograms of product falling within this subheading shall be equal to the sum of the following components :

- (a) the amount per kilogram shown, multiplied by the weight of the lactic part contained in 100 kilograms of product ; however, where whey and/or lactose and/or casein and/or caseinates have been added to the product, the amount per kilogram shown shall be multiplied by the weight of lactic part excluding the weight of added whey and/or added lactose and/or added caseinates, contained in 100 kilograms of product ;

- (b) a component calculated in accordance with the provisions of Article 2 (3) of Regulation (EEC) No 1098/68 (OJ No L 184, 29. 7. 1968, p. 10).
When completing customs formalities, the applicant shall state, on the declaration provided for this purpose, whether or not whey and/or lactose and/or casein and/or caseinates have been added, and where this is the case :
- the actual content by weight of whey and/or lactose and/or casein and/or caseinates added per 100 kilograms of finished products, and in particular,
 - the lactose content of the added whey.
- (*) The aid on 100 kilograms of product falling within this subheading is equal to the sum of the following elements :
- (a) the amount per 100 kilograms shown ; however, where whey and/or lactose and/or casein and/or caseinates have been added to the products, the amount per 100 kilograms shown shall be :
- multiplied by the weight of the lactic part other than the added whey and/or added lactose and/or added casein and/or added caseinates contained in 100 kilograms of product, and then
 - divided by the weight of the lactic part contained in 100 kilograms of product ;
- (b) a component calculated in accordance with the provisions of Article 2 (3) of Regulation (EEC) No 1098/68.
When completing customs formalities, the applicant shall state, on the declaration provided for this purpose, whether or not whey and/or lactose and/or casein and/or caseinates have been added, and where this is the case :
- the actual content by weight of whey and/or lactose and/or casein and/or caseinates added per 100 kilograms of finished product, and, in particular,
 - the lactose content of the added whey.
- (*) In the case of cheeses presented in containers which also contain conserving liquid, in particular brine, the aid is granted on the net weight, the weight of the liquid being deducted.
- (*) Where the product contains casein and/or caseinates, the part corresponding to the casein and/or the added caseinates will not be taken into account for the purpose of calculating the aid.
When completing customs formalities, the party concerned is to state, on the declaration provided for the purpose, whether or not casein and/or caseinates have been added per 100 kilograms and where this is the case, the actual content by weight of added casein and/or added caseinates of finished product.
-

COMMISSION REGULATION (EC) No 1599/94

of 30 June 1994

amending Regulation (EEC) No 2219/92 laying down detailed rules for the application of the specific supply arrangements for Madeira relating to milk products and establishing the forecast supply balance

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1600/92 of 15 June 1992 concerning specific measures for the Azores and Madeira relating to certain agricultural products⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1974/93⁽²⁾, and in particular Article 10 thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1696/92⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2596/93⁽⁴⁾, lays down in particular the detailed rules for the application of the specific arrangements for the supply of certain agricultural products to the Azores and Madeira;

Whereas Annex II to Regulation (EEC) No 2219/92 of 30 July 1992 laying down detailed rules for the application of the specific supply arrangements for Madeira relating to milk products and establishing the forecast supply balance⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1231/94⁽⁶⁾, fixes the aid for milk products;

Whereas Commission Regulation (EC) No 1597/94⁽⁷⁾ fixing the export refunds on milk and milk products adjusts the refunds on certain milk products; whereas the aid for certain products listed in Annex II to Regulation (EEC) No 2219/92 should be adapted in order to take account of those adjustments,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Annex II to Regulation (EEC) No 2219/92 is hereby replaced by the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 July 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 June 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 173, 27. 6. 1992, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 180, 23. 7. 1993, p. 26.

⁽³⁾ OJ No L 179, 1. 7. 1992, p. 6.

⁽⁴⁾ OJ No L 238, 23. 9. 1993, p. 24.

⁽⁵⁾ OJ No L 218, 1. 8. 1992, p. 75.

⁽⁶⁾ OJ No L 136, 31. 5. 1994, p. 55.

⁽⁷⁾ See page 37 of this Official Journal.

ANNEX

ANNEX II

(in ECU/100 kg weight, if no other indication)

CN code	Description of goods	Product code	Notes	Amount of aid
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
0401	Milk and cream, not concentrated nor containing added sugar or other sweetening matter (1):			
0401 10	– Of a fat content, by weight, not exceeding 1 % :			
0401 10 10	– – In immediate packings of a net content not exceeding 2 litres	0401 10 10 000	(1)	5,18
0401 10 90	– – Other	0401 10 90 000	(1)	5,18
0401 20	– Of a fat content, by weight, exceeding 1 % but not exceeding 6 % :			
	– – Not exceeding 3 % :			
0401 20 11	– – – In immediate packings of a net content not exceeding 2 litres :			
	– Of a fat content, by weight, not exceeding 1,5 %	0401 20 11 100	(1)	5,18
	– Of a fat content, by weight, exceeding 1,5 %	0401 20 11 500	(1)	8,00
0401 20 19	– – – Other :			
	– Of a fat content, by weight, not exceeding 1,5 %	0401 20 19 100	(1)	5,18
	– Of a fat content, by weight, exceeding 1,5 %	0401 20 19 500	(1)	8,00
	– – Exceeding 3 % :			
0401 20 91	– – – In immediate packings of a net content not exceeding 2 litres :			
	– Of a fat content, by weight, not exceeding 4 %	0401 20 91 100	(1)	10,65
	– Of a fat content, by weight, exceeding 4 %	0401 20 91 500	(1)	12,41
0401 20 99	– – – Other :			
	– Of a fat content, by weight, not exceeding 4 %	0401 20 99 100	(1)	10,65
	– Of a fat content, by weight, exceeding 4 %	0401 20 99 500	(1)	12,41
0401 30	– Of a fat content, by weight, exceeding 6 % :			
	– – Not exceeding 21 % :			
0401 30 11	– – – In immediate packings of a net content not exceeding 2 litres :			
	– Of a fat content, by weight :			
	– Not exceeding 10 %	0401 30 11 100	(1)	15,94
	– Exceeding 10 % but not exceeding 17 %	0401 30 11 400	(1)	24,58
	– Exceeding 17 %	0401 30 11 700	(1)	36,93
0401 30 19	– – – Other :			
	– Of a fat content, by weight :			
	– Not exceeding 10 %	0401 30 19 100	(1)	15,94
	– Exceeding 10 % but not exceeding 17 %	0401 30 19 400	(1)	24,58
	– Exceeding 17 %	0401 30 19 700	(1)	36,93
	– – Exceeding 21 % but not exceeding 45 % :			
0401 30 31	– – – In immediate packings of a net content not exceeding 2 litres :			
	– Of a fat content, by weight :			
	– Not exceeding 35 %	0401 30 31 100	(1)	43,98
	– Exceeding 35 % but not exceeding 39 %	0401 30 31 400	(1)	68,67
	– Exceeding 39 %	0401 30 31 700	(1)	75,72

<i>(in ECU/100 kg weight, if no other indication)</i>				
CN code	Description of goods	Product code	Notes	Amount of aid
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
0401 30 39	-- -- Other :			
	- Of a fat content, by weight :			
	- Not exceeding 35 %	0401 30 39 100	(1)	43,98
	- Exceeding 35 % but not exceeding 39 %	0401 30 39 400	(1)	68,67
	- Exceeding 39 %	0401 30 39 700	(1)	75,72
	-- -- Exceeding 45 % :			
0401 30 91	-- -- In immediate packings of a net content not exceeding 2 litres :			
	- Of a fat content, by weight :			
	- Not exceeding 68 %	0401 30 91 100	(1)	86,30
	- Exceeding 68 % but not exceeding 80 %	0401 30 91 400	(1)	126,85
	- Exceeding 80 %	0401 30 91 700	(1)	148,02
0401 30 99	-- -- Other :			
	- Of a fat content, by weight :			
	- Not exceeding 68 %	0401 30 99 100	(1)	86,30
	- Exceeding 68 % but not exceeding 80 %	0401 30 99 400	(1)	126,85
	- Exceeding 80 %	0401 30 99 700	(1)	148,02
ex 0402	Skimmed-milk powder of a fat content, by weight, not exceeding 1,5 %	0402 10 11 000 0402 10 19 000	(2)	60,00
ex 0402	Whole milk powder of a fat content, by weight, not exceeding 27 %	0402 21 11 900 0402 21 19 900	(2)	104,50
0405 00	Butter and other fats and oils derived from milk :			
0405 00 11	- Of a fat content, by weight, not exceeding 85 % :			
	-- In immediate packings of a net content not exceeding 1 kg			
	- Of a fat content, by weight, not exceeding 85 % :			
	- Of less than 62 %	0405 00 11 100		—
	- Of 62 % or more but less than 78 %	0405 00 11 200		120,98
	- Of 78 % or more but less than 80 %	0405 00 11 300		152,20
	- Of 80 % or more but less than 82 %	0405 00 11 500		156,10
	- Of 82 % or more	0405 00 11 700		160,00
0405 00 19	-- -- Other :			
	- Of a fat content, by weight, not exceeding 85 % :			
	- Of less than 62 %	0405 00 19 100		—
	- Of 62 % or more but less than 78 %	0405 00 19 200		120,98
	- Of 78 % or more but less than 80 %	0405 00 19 300		152,20
	- Of 80 % or more but less than 82 %	0405 00 19 500		156,10
	- Of 82 % or more	0405 00 19 700		160,00
0405 00 90	- Other :			
	- Of a fat content, by weight :			
	- Not exceeding 99,5 %	0405 00 90 100		160,00
	- Exceeding 99,5 %	0405 00 90 900		206,00
ex 0406	Cheeses :			
0406 90 23	Edam	0406 90 23 900		110,24
0406 90 25	Tilsit	0406 90 25 900		110,24
0406 90 76	-- -- -- -- -- Danbo, Fontal, Fontina, Fynbo, Havarti, Maribo, Samsø	0406 90 76 100		90,24

(in ECU/100 kg weight, if no other indication)

CN code	Description of goods	Product code	Notes	Amount of aid
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
0406 90 78	----- Gouda ----- Other cheeses, of a water content, calculated by weight, of the non-fatty matter	0406 90 78 100		90,24
0406 90 79	Esrom, Italico, Kernhem, Saint-Nectaire, Saint-Paulin, Taleggio	0406 90 79 900		93,42
0406 90 81	Cantal, Cheshire, Wensleydale, Lancashire, Double Gloucester, Blarney, Colby, Monterey	0406 90 81 900		105,89
0406 90 86	----- Exceeding 47 % but not exceeding 52 % : - Cheeses produced from whey - Other : - Of a fat content, by weight, in the dry matter : - Of less than 5 % - Of 5 % or more but less 19 % - Of 19 % or more but less than 39 % - Of more than 39 %	0406 90 86 100 0406 90 86 200 0406 90 86 300 0406 90 86 400 0406 90 86 900	 (³) (³) (³) (³)	— 72,89 79,92 90,24 105,89
0406 90 87	----- Exceeding 52 % but not exceeding 62 % : - Cheeses produced from whey - Other : - Of a fat content, by weight, in the dry matter : - Of less than 5 % - Of 5 % or more but less than 19 % - Of 19 % or more but less than 39 % - Of more than 39 % : - Idiazabal, Manchego and Roncal, manufactured exclusively from sheep's milk - Maasdam - Manouri, of a fat content, by weight, of 30 % or more - Other	0406 90 87 100 0406 90 87 200 0406 90 87 300 0406 90 87 400 0406 90 87 951 0406 90 87 971 0406 90 87 972 0406 90 87 979	 (³) (³) (³) (³) (³) (³) (³)	— 72,89 79,92 90,24 123,00 110,24 39,07 110,24
0406 90 88	----- Exceeding 62 % but not exceeding 72 % : - Cheeses produced from whey - Other : - Of a fat content, by weight in the dry matter : - Of less than 5 % and of a dry matter content, by weight, of 32 % or more - Of 5 % or more but less than 19 % and of a dry matter content, by weight, of 32 % or more - Other	0406 90 88 100 0406 90 88 200 0406 90 88 300 0406 90 88 900	 (³) (³) (³)	— 72,89 79,92 —

-
- (1) When the product falling within this subheading is a mixture containing added whey and/or added lactose and/or casein and/or caseinates, no aid shall be granted. When completing customs formalities, the applicant shall state on the declaration provided for this purpose, whether or not whey and/or lactose and/or casein and/or caseinates have been added to the product.
- (2) The weight of the added non-lactic matter and/or added whey and/or added lactose and/or added casein and/or added caseinates shall not be taken into account for the purpose of calculation of the fat content by weight. When the product falling within this subheading is a mixture containing added whey and/or added lactose and/or added casein and/or added caseinates, the whey and/or added casein and/or caseinates shall not be taken into account in the added calculation of the amount of aid. When completing customs formalities, the applicant shall state, on the declaration provided for this purpose, whether or not whey and/or lactose and/or casein and/or caseinates have been added, and where this is the case :
- the actual content by weight of whey and/or lactose and/or casein and/or caseinates added per 100 kilograms of finished product, and in particular,
 - the lactose content of the added whey.
- (3) In the case of cheeses presented in containers which also contain conserving liquid, in particular brine, the aid is granted on the net weight, the weight of the liquid being deducted.
-

COMMISSION REGULATION (EC) No 1600/94

of 30 June 1994

fixing the export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as amended by Commission Regulation (EEC) No 2193/93⁽²⁾, and in particular the third subparagraph of Article 13 (2) thereof,

Whereas Article 13 of Regulation (EEC) No 1766/92 provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 of that Regulation and prices for those products in the Community may be covered by an export refund;

Whereas the refunds must be fixed taking into account the factors referred to in Article 2 of Commission Regulation (EEC) No 1533/93 of 22 June 1993 laying down certain detailed rules under Council Regulation (EEC) No 1766/92 on the granting of export refunds on cereals and the measures to be taken in the event of disturbance on the market for cereals⁽³⁾, amended by Regulation (EC) No 120/94⁽⁴⁾;

Whereas, as far as wheat and rye flour, groats and meal are concerned, when the refund on these products is being calculated, account must be taken of the quantities of cereals required for their manufacture; whereas these quantities were fixed in Regulation (EEC) No 1533/93;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund for certain products according to destination;

Whereas the refund must be fixed once a month; whereas it may be altered in the intervening period;

Whereas the representative market rates defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 3813/92⁽⁵⁾, as amended by Regulation (EC) No 3528/93⁽⁶⁾, are used to

convert amounts expressed in third country currencies and are used as the basis for determining the agricultural conversion rates of the Member States' currencies; whereas detailed rules on the application and determination of these conversions were set by Commission Regulation (EEC) No 1068/93⁽⁷⁾, as amended by Regulation (EC) No 547/94⁽⁸⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules set out above to the present situation on the market in cereals, and in particular to quotations or prices for these products within the Community and on the world market, that the refunds should be as set out in the Annex hereto;

Whereas Council Regulation (EEC) No 990/93⁽⁹⁾ prohibits trade between the European Community and the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro); whereas this prohibition does not apply in certain situations as comprehensively listed in Articles 2, 4, 5 and 7 thereof; whereas account should be taken of this fact when fixing the refunds;

Whereas the Management Committee for Cereals has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 1766/92, excluding malt, exported in the natural state, shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 July 1994.

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 196, 5. 8. 1993, p. 22.

⁽³⁾ OJ No L 151, 23. 6. 1993, p. 15.

⁽⁴⁾ OJ No L 21, 26. 1. 1994, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 320, 22. 12. 1993, p. 32.

⁽⁷⁾ OJ No L 108, 1. 5. 1993, p. 106.

⁽⁸⁾ OJ No L 69, 12. 3. 1994, p. 1.

⁽⁹⁾ OJ No L 102, 28. 4. 1993, p. 14.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 June 1994.

For the Commission
René STEICHEN
Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 June 1994 fixing the export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

<i>(ECU/tonne)</i>			<i>(ECU/tonne)</i>		
Product code	Destination (1)	Amount of refund (2)	Product code	Destination (1)	Amount of refund (2)
0709 90 60 000	—	—	1007 00 90 000	—	—
0712 90 19 000	—	—	1008 20 00 000	—	—
1001 10 00 200	—	—	1101 00 00 100	01	65,00
1001 10 00 400	01	0	1101 00 00 130	01	61,00
1001 90 91 000	—	—	1101 00 00 150	01	56,00
1001 90 99 000	03	35,00	1101 00 00 170	01	52,00
	02	15,00	1101 00 00 180	01	49,00
1002 00 00 000	03	35,00	1101 00 00 190	—	—
	02	15,00	1101 00 00 900	—	—
1003 00 10 000	—	—	1102 10 00 500	01	65,00
1003 00 90 000	03	55,00	1102 10 00 700	—	—
	04	20,00	1102 10 00 900	—	—
	02	15,00	1103 11 10 200	01	10,00 (3)
1004 00 00 200	—	—	1103 11 10 400	01	0 (3)
1004 00 00 400	—	—	1103 11 10 900	—	—
1005 10 90 000	—	—	1103 11 90 200	01	10,00 (3)
1005 90 00 000	03	57,00	1103 11 90 800	—	—
	02	0			

(1) The destinations are identified as follows:

- 01 All third countries,
- 02 Other third countries,
- 03 Switzerland, Austria, Liechtenstein, Ceuta and Melilla,
- 04 Saudi Arabia.

(2) Refunds on exports to the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro) may be granted only where the conditions laid down in Regulation (EEC) No 990/93 are observed.

(3) No refund is granted when this product contains compressed meal.

NB: The zones are those defined in Commission Regulation (EEC) No 2145/92 (OJ No L 214, 30. 7. 1992, p. 20).

COMMISSION REGULATION (EC) No 1601/94

of 30 June 1994

altering the import levies on products processed from cereals and rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as amended by Commission Regulation (EEC) No 2193/93 ⁽²⁾, and in particular Article 11 (3) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1544/93 ⁽⁴⁾, and in particular Article 12 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽⁵⁾, as amended by Regulation (EC) No 3528/93 ⁽⁶⁾,

Whereas the import levies on products processed from cereals and rice were fixed by Commission Regulation (EC) No 1560/94 ⁽⁷⁾;

Whereas the levy on the basic product as last fixed differs from the average levy by more than ECU 3,02 per tonne of basic product; whereas, pursuant to Article 1 of Commission Regulation (EEC) No 1579/74 ⁽⁸⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1740/78 ⁽⁹⁾, the levies at present in force must therefore be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products processed from cereals and rice covered by Commission Regulation (EEC) No 1620/93 ⁽¹⁰⁾ as fixed in the Annex to Regulation (EC) No 1560/94 are hereby altered to the amounts set out in the Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 July 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 June 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 196, 5. 8. 1993, p. 22.

⁽³⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 154, 25. 6. 1993, p. 5.

⁽⁵⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 320, 22. 12. 1993, p. 32.

⁽⁷⁾ OJ No L 166, 1. 7. 1994, p. 70.

⁽⁸⁾ OJ No L 168, 25. 6. 1974, p. 7.

⁽⁹⁾ OJ No L 202, 26. 7. 1978, p. 8.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 155, 26. 6. 1993, p. 29.

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 June 1994 altering the import levies on products processed from cereals and rice

(ECU/tonne)			(ECU/tonne)		
CN code	Import levies (°)		CN code	Import levies (°)	
	ACP	Third countries (other than ACP)		ACP	Third countries (other than ACP)
1102 20 10	193,50	199,54	1104 29 11	102,46	105,48
1102 30 00	116,80	119,82	1104 29 31	123,26	126,28
1102 20 90	109,65	112,67	1104 29 91	78,58	81,60
1102 90 30	152,21	158,25	1104 30 10	57,78	63,82
1102 90 90	113,11	116,13	1104 30 90	80,63	86,67
1103 13 10	193,50	199,54	1106 20 90	169,45 (°)	193,63
1103 13 90	109,65	112,67	1108 11 00	169,49	190,04
1103 19 90	113,11	116,13	1108 12 00	173,08	193,63
1103 21 00	138,67	144,71	1108 13 00	173,08	193,63 (°)
1103 12 00	152,21	158,25	1108 14 00	86,53	193,63
1103 29 30	152,21	158,25	1108 19 10	167,49	198,32
1103 29 40	193,50	199,54	1108 19 90	86,53 (°)	193,63
1103 14 00	116,80	119,82	1109 00 00	308,16	489,50
1103 29 50	116,80	119,82	1702 30 51	225,75	322,47
1103 29 90	113,11	116,13	1702 30 59	173,08	239,57
1104 12 10	86,25	89,27	1702 30 91	225,75	322,47
1104 12 90	169,12	175,16	1702 30 99	173,08	239,57
1104 19 10	138,67	144,71	1702 40 90	173,08	239,57
1104 19 50	193,50	199,54	1702 90 50	173,08	239,57
1104 19 91	198,34	204,38	1702 90 75	236,50	333,22
1104 19 99	199,60	205,64	1702 90 79	164,48	230,97
1104 22 10 90 (°)	152,21	155,23	2106 90 55	173,08	239,57
1104 22 10 10 (°)	86,25	89,27	2302 10 10	40,34	46,34
1104 22 30	152,21	155,23	2302 10 90	86,45	92,45
1104 22 50	135,30	138,32	2302 20 10	40,34	46,34
1104 22 90	86,25	89,27	2302 20 90	86,45	92,45
1104 23 10	172,00	175,02	2302 30 10	40,34 (°)	46,34
1104 23 30	172,00	175,02	2302 30 90	86,45 (°)	92,45
1104 23 90	109,65	112,67	2302 40 10	40,34	46,34
1104 29 19	177,42	180,44	2302 40 90	86,45	92,45
1104 29 39	177,42	180,44	2303 10 11	215,00	396,34
1104 29 99	113,11	116,13			

(°) In accordance with Regulation (EEC) No 715/90 the levy shall not be charged on the following products originating in the African, Caribbean and Pacific States:

- products falling within CN code ex 0714 10 91,
- products falling within CN code 0714 90 11 and arrow-root falling within CN code 0714 90 19,
- flours and meal of arrow-root falling within CN code 1106 20,
- arrow-root starch falling within CN code 1108 19 90.

(°) Taric code: clipped oats.

(°) Taric code: CN code 1104 22 10, other than 'clipped oats'.

(°) Pursuant to Regulation (EEC) No 3834/90, the levy on importation into the Community of products of CN code 1108 13 00 is reduced by 50 % within the limit of a fixed quantity of 5 000 tonnes.

(°) No import levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC.

(°) Under the terms of Regulation (EEC) No 3763/91 the levy does not apply to wheat bran originating in the African, Caribbean and Pacific States (ACP) and directly imported into the French department of Réunion.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1602/94
of 30 June 1994
fixing the sluice-gate prices and levies on pigmeat

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2759/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in pigmeat⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1249/89⁽²⁾, and in particular Articles 8 and 12 (1) thereof,

Whereas a levy fixed quarterly in advance must be charged on imports into the Community for the products specified in Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 2759/75;

Whereas, as the levies and sluice-gate prices were last fixed by Commission Regulation (EC) No 687/94 of 28 March 1994⁽³⁾, for the period from 1 April to 30 June 1993, new levies and sluice-gate prices must be fixed for the period 1 July to 30 September 1994;

Whereas the levy on pig carcasses is made up of two components;

Whereas the first component must be equal to the difference between prices within the Community and on the world market for the quantity of feed grain determined in accordance with Article 1 of Council Regulation (EEC) No 2764/75 of 29 October 1975 laying down the rules for calculating a component of the levy on pig carcasses⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 4160/87⁽⁵⁾, the composition whereof is indicated therein;

Whereas, pursuant to Article 9 (1) (a) of Regulation (EEC) No 2759/75, for calculating the import levies in the pigmeat sector, the prices for feed grain within the Community are determined once a year for a period of 12 months beginning on 1 July, on the basis of the threshold prices and the monthly increases therein; whereas, in spite of all the Commission's efforts, the Council has not yet fixed the monthly increases for feed

grain; whereas, in order to ensure the continued operation of the levy mechanism in question, the amounts of the monthly increases likely to be adopted by the Council for the 1994/95 marketing year should be taken as the basis; whereas, however, this fixing is without prejudice to measures to be adopted as a result of decisions which the Council may adopt at a later date as regards monthly increases for feed grain for the 1994/95 marketing year;

Whereas the value within the Community of that quantity of feed grain must be determined in accordance with Article 2 of Regulation (EEC) No 2764/75; whereas the value for the same quantity on the world market must be determined in accordance with Article 3 thereof;

Whereas Article 3 of that Regulation provides that the price of each cereal on the world market is to be equal to the average of the cif prices of that cereal; whereas the cif prices are recorded for the five-month period ending one month before the quarter in respect of which the said component is calculated; whereas that period is 1 January to 31 May 1994;

Whereas the second component must be equal to 7 % of the average of the sluice-gate prices applicable for the four quarters to 1 April in each year;

Whereas the levies on the products specified in Article 1 (1) (a) and (b) of Regulation (EEC) No 2759/75 other than pig carcasses must be derived from the levy on pig carcasses on the basis of the coefficients fixed for such products pursuant to Article 10 (4) of Regulation (EEC) No 2759/75 in Annex I to Commission Regulation (EEC) No 3944/87 of 21 December 1987 fixing coefficients for calculating levies on pigmeat products⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2242/91⁽⁷⁾;

Whereas the levies on the products specified in Article 1 (1) (c) of Regulation (EEC) No 2759/75 are made up of two components;

Whereas the first component must be derived from the levy on pig carcasses on the basis of the coefficients fixed in Annex II to Regulation (EEC) No 3944/87;

⁽¹⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 129, 11. 5. 1989, p. 12.

⁽³⁾ OJ No L 84, 29. 3. 1994, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 21.

⁽⁵⁾ OJ No L 392, 31. 12. 1987, p. 46.

⁽⁶⁾ OJ No L 373, 31. 12. 1987, p. 25.

⁽⁷⁾ OJ No L 204, 27. 7. 1991, p. 21.

Whereas the second component must be equal to 7 %, and for products falling within CN codes ex 1602 and ex 1902 to 10 % of the average offer prices for imports during the 12 months to 1 April; whereas those averages should be determined bearing in mind all the information available on imports into the Community from third countries, taking into account the representative character of prices;

Whereas, in the case of products falling within CN codes 0206 30 21, 0206 30 31, 0206 41 91, 0206 49 91, 1501 00 11, 1601 00 10, 1602 10 00, 1602 20 90 and 1602 90 10 in respect of which the rate of duty has been bound under the General Agreement on Tariffs and Trade (GATT), the levies must not exceed the amount resulting from that binding;

Whereas for pig carcasses and other products referred to in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 2766/75 of 29 October 1975 establishing the list of products for which sluice-gate prices are to be fixed and laying down the rules for fixing the sluice-gate price for pig carcasses ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3909/87 ⁽²⁾, the sluice-gate prices must be fixed in advance for each quarter;

Whereas the sluice-gate price for pig carcasses is made up of three components;

Whereas the first component must be equal to the value on the world market of the quantity of feed grain equivalent to the quantity of feedingstuffs required for the production in third countries of one kilogram of pigmeat, such quantity being composed as provided in Article 2 (1) of Regulation (EEC) No 2766/75;

Whereas the value of that quantity of grain must be determined in accordance with Article 2 (2) and (3) of Regulation (EEC) No 2766/75;

Whereas the said Article 2 provides that the price for each cereal on the world market shall be equal to the average of the cif prices of such cereal; whereas the cif prices shall be determined for the period of five months ending one month before the quarter in respect of which the said amount is calculated; whereas that period is 1 January to 31 May 1994;

Whereas the second component, which represents the extra cost, in relation to feed grain of feedingstuffs other than grain required for the production of one kilogram of pigmeat, shall, in accordance with Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 2766/75, be 15 % of the value of the quantity of feed grain;

Whereas the third amount, which represents overhead costs of production and marketing, shall, in accordance with Article 3 (2) of Regulation (EEC) No 2766/75, be ECU 38,69 per 100 kilograms of pig carcasses;

Whereas the sluice-gate prices of products referred to in Article 1 of Regulation (EEC) No 2766/75, other than pig carcasses, must be derived from the sluice-gate price for pig carcasses on the basis of the coefficients laid down by Regulation (EEC) No 3944/87;

Whereas, by Council Regulation (EEC) No 3834/90 of 20 December 1990 reducing for 1991 the levies on certain agricultural products originating in developing countries ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 3668/93 ⁽⁴⁾, and Council Regulation (EEC) No 715/90 ⁽⁵⁾ on the arrangements applicable to agricultural products and certain goods resulting from the processing of agricultural products originating in the African, Caribbean and Pacific States (ACP States), as last amended by Regulation (EC) No 235/94 ⁽⁶⁾, special import arrangements were introduced involving a reduction to 50 % in levies within the framework of fixed amounts or annual quotas, in particular for certain pigmeat products;

Whereas, pursuant to Article 101 (1) of Council Decision 91/482/EEC of 25 July 1991 on the association of the overseas countries and territories with the European Economic Community ⁽⁷⁾, no levies shall apply on imports of products originating in the overseas countries and territories;

Whereas Council Regulations (EC) No 3491/93 ⁽⁸⁾ and (EC) No 3492/93 ⁽⁹⁾, on certain procedures for applying the Europe Agreement establishing an association between the European Communities and their Member States, of the one part, and the Republics of Hungary and Poland, of the other part, and Council Regulation (EEC) No 520/92 of 27 February 1992 on certain rules for applying the Interim Agreement on trade and trade-related matters between the European Economic Community and the European Coal and Steel Community, of the one part, and the Czech and Slovak Federal Republic, of the other part ⁽¹⁰⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2235/93 ⁽¹¹⁾, and in particular Article 1 thereof introduce arrangements for reducing import levies on certain products; whereas Commission Regulation (EEC) No 2698/93 ⁽¹²⁾, as amended by Regulation (EC) No 3560/93 ⁽¹³⁾, lays down detailed rules for applying the arrangements provided for in these agreements as regards pigmeat;

⁽³⁾ OJ No L 370, 31. 12. 1990, p. 121.

⁽⁴⁾ OJ No L 338, 31. 12. 1993, p. 22.

⁽⁵⁾ OJ No L 84, 30. 3. 1990, p. 85.

⁽⁶⁾ OJ No L 30, 3. 2. 1994, p. 12.

⁽⁷⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1991, p. 1.

⁽⁸⁾ OJ No L 319, 21. 12. 1993, p. 1.

⁽⁹⁾ OJ No L 319, 21. 12. 1993, p. 4.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 56, 29. 2. 1992, p. 9.

⁽¹¹⁾ OJ No L 200, 10. 8. 1993, p. 5.

⁽¹²⁾ OJ No L 245, 1. 10. 1993, p. 80.

⁽¹³⁾ OJ No L 324, 24. 12. 1993, p. 42.

⁽¹⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 25.

⁽²⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1987, p. 11.

Whereas, in addition, account must be taken of Decision 94/1/ECSC, EC of the Council and Commission⁽¹⁾, concerning the conclusion of the Agreements on the European Economic Area, between the European Community, the European Coal and Steel Community and their Member States, on the one hand, and Austria, Finland, Iceland, Norway, Sweden and Liechtenstein, on the other hand, hereafter referred to as the 'EEA Agreement'; whereas the Bilateral Agreements on agriculture between the Community, on the one hand, and Austria and Finland, on the other hand, enter into force at the same time as the EEA Agreement; whereas Commission Regulation (EC) No 3580/93⁽²⁾ lays down detailed rules for the application of the import arrangements for these products originating in Austria and Finland;

Whereas Council Regulations (EC) No 3641/93⁽³⁾ and (EC) No 3642/93⁽⁴⁾ on certain rules for applying the Interim Agreement on trade and trade-related matters between the European Economic Community and the European Coal and Steel Community, of the one part, and the Republic of Bulgaria and Romania, of the other part; whereas Commission Regulation (EC) No 1590/94⁽⁵⁾ lays down detailed rules for applying the arrangements provided for in these agreements as regards pigmeat;

Whereas Council Regulation (EC) No 774/94 of 29 March 1994⁽⁶⁾ has opened Community tariff quotas for certain agricultural products and fixed the levies to be applied on imports of those products; whereas Regulation (EC) No 1432/94⁽⁷⁾ has established the detailed rules of the import regime for pigmeat laid down in Regulation (EC) No 774/94;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Pigmeat,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. From the 1 July 1994, the sluice-gate prices and levies provided for in Articles 12 and 8 respectively of Regulation (EEC) No 2759/75 for the products referred to in Article 1 (1) thereof shall be as set out in the Annex hereto.

2. Nevertheless, in the case of products falling within CN codes 0206 30 21, 0206 30 31, 0206 41 91, 0206 49 91, 1501 00 11, 1601 00 10, 1602 10 00, 1602 20 90 or 1602 90 10, in respect of which the rate of duty has been bound conforming to the general Agreement on Tariffs and Trade (GATT), the levy shall not exceed the amount resulting from that binding.

Article 2

The levies fixed in this Regulation shall apply without prejudice to measures to be taken as a result of decisions which may be adopted by the Council at a later date, possibly with effect from 1 July 1994, as regards the monthly increases applicable to feed grain.

Article 3

This Regulation shall enter into force on 1 July 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 June 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 1, 3. 1. 1994, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 326, 28. 12. 1993, p. 16.

⁽³⁾ OJ No L 333, 31. 12. 1993, p. 16.

⁽⁴⁾ OJ No L 333, 31. 12. 1993, p. 17.

⁽⁵⁾ See page 16 of this Official Journal.

⁽⁶⁾ OJ No L 91, 8. 4. 1994, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 156, 23. 6. 1994, p. 14.

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 June 1994 fixing the sluice-gate prices and levies on pigmeat

CN code	Sluice-gate price (ECU/100 kg)	Amount of levies (ECU/100 kg) (2)	Conventional rate of duty bound within GATT (%)
0103 91 10	71,09	36,28	—
0103 92 11	60,16	30,85	—
0103 92 19	71,09	36,28 (*)	—
0203 11 10	92,44	47,17 (*) (*) (*)	—
0203 12 11	134,04	68,40 (*) (*) (*)	—
0203 12 19	103,53	52,84 (*) (*) (*)	—
0203 19 11	103,53	52,84 (*) (*) (*)	—
0203 19 13	149,75	76,42 (*) (*) (*) (*)	—
0203 19 15	80,42	41,04 (*) (*) (*)	—
0203 19 55	149,75	76,42 (*) (*) (*)	—
0203 19 59	149,75	76,42 (*) (*) (*)	—
0203 21 10	92,44	47,17 (*) (*) (*)	—
0203 22 11	134,04	68,40 (*) (*) (*)	—
0203 22 19	103,53	52,84 (*) (*) (*)	—
0203 29 11	103,53	52,84 (*) (*) (*)	—
0203 29 13	149,75	76,42 (*) (*) (*) (*)	—
0203 29 15	80,42	41,04 (*) (*) (*) (*)	—
0203 29 55	149,75	76,42 (*) (*) (*) (*)	—
0203 29 59	149,75	76,42 (*) (*) (*) (*)	—
0206 30 21	111,85	57,08	7
0206 30 31	81,35	41,51	4
0206 41 91	111,85	57,08	7
0206 49 91	81,35	41,51	4
0209 00 11	36,98	18,87	—
0209 00 19	40,67	20,76	—
0209 00 30	22,19	11,32	—
0210 11 11	134,04	68,40 (*) (*)	—
0210 11 19	103,53	52,84 (*)	—
0210 11 31	260,68	133,03 (*) (*)	—
0210 11 39	205,22	104,73 (*)	—
0210 12 11	80,42	41,04 (*) (*)	—
0210 12 19	134,04	68,40 (*) (*)	—
0210 19 10	118,32	60,38 (*)	—
0210 19 20	129,42	66,04 (*)	—
0210 19 30	103,53	52,84 (*)	—
0210 19 40	149,75	76,42 (*) (*)	—
0210 19 51	149,75	76,42 (*)	—
0210 19 59	149,75	76,42 (*)	—
0210 19 60	205,22	104,73 (*)	—
0210 19 70	257,91	131,62 (*)	—
0210 19 81	260,68	133,03 (*) (*)	—
0210 19 89	260,68	133,03 (*)	—
0210 90 31	111,85	57,08	—
0210 90 39	81,35	41,51	—
1501 00 11	29,58	15,10	3
1501 00 19	29,58	15,10	—
1601 00 10	129,42	103,88 (*)	24

CN code	Sluice-gate price (ECU/100 kg)	Amount of levies (ECU/100 kg) (1)	Conventional rate of duty bound within GATT (%)
1601 00 91	217,23	153,17 (1) (2) (3) (4) (5)	—
1601 00 99	147,90	99,07 (1) (2) (3) (4) (5)	—
1602 10 00	103,53	56,96	26
1602 20 90	120,17	91,18	25
1602 41 10	226,48	159,74 (6) (7)	—
1602 42 10	189,50	124,56 (6) (7)	—
1602 49 11	226,48	163,67 (6) (7)	—
1602 49 13	189,50	121,31 (6) (7)	—
1602 49 15	189,50	117,28 (1) (4) (5)	—
1602 49 19	124,79	82,93 (1) (4) (5)	—
1602 49 30	103,53	70,33 (6) (7)	—
1602 49 50	61,93	59,49 (6) (7)	—
1602 90 10	120,17	82,59	26
1602 90 51	124,79	79,97	—
1902 20 30	61,93	51,01	—

(1) The levy on products originating in the developing countries and listed in the Annex to Regulation (EEC) No 3834/90 is reduced by 50 % within the limits of the fixed amounts referred to in that Annex.

(2) The levy on products originating in the ACP and listed in Article 8 of amended Regulation (EEC) No 715/90 reduced by 50 % within the limits of the quotas referred to in that Regulation.

(3) No levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC.

(4) For products imported from Poland, Hungary and the Czech and Slovak Republics, the levy applicable is restricted within the conditions provided for in Regulation (EEC) No 2698/93.

(5) For products imported from Austria or Finland, the levy applicable is restricted within the conditions provided for in Regulation (EC) No 3580/93.

(6) For products imported from Bulgaria and Romania, the levy applicable is restricted within the conditions provided for in Regulation (EC) No 1590/94.

(7) For these imported products, the levy applicable is restricted within the conditions provided for in Regulation (EC) No 774/94.

NB: The CN codes and the footnotes are defined in amended Commission Regulation (EEC) No 2658/87.

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COMMISSION

COMMISSION DECISION

of 30 June 1994

altering the adjustment aid to the Portuguese refining industry for raw sugar imported from third countries at a reduced levy for the 1994/95 marketing year into Portugal

(Only the Portuguese text is authentic)

(94/368/EC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 133/94 ⁽²⁾, and in particular the seventh indent of Article 9 (6) thereof,

Whereas Article 9 (4) (c) of Regulation (EEC) No 1785/81 provides that, during the 1994/95 marketing year, adjustment aid is to be granted an intervention measure to the refining industry for raw sugar imported into Portugal at a reduced levy pursuant to Article 303 of the Act of Accession of Spain and Portugal and refined into white sugar in Portugal; whereas that aid amounts to ECU 0,08 per 100 kilograms of sugar expressed as white sugar for quantities of such sugar thus imported and refined in Portugal; whereas the quantities of raw sugar imported at a reduced levy are those referred to in the first paragraph of Article 303 of the Act of Accession as well as the quantities lacking referred to in the third paragraph of that Article, the import of which at a reduced levy is authorized for the marketing year under consideration;

Whereas the third subparagraph of Article 9 (4) (c) of Regulation (EEC) No 1785/81 provides that the above-mentioned adjustment aid may be altered for a given

marketing year, in the light in particular of the amount of the storage levy fixed for that year; whereas although sugar imported into Portugal at a reduced levy is not subject to the storage levy, in view of the quantities of such sugar refined that levy is a determining factor for the prices as a whole on the market for white sugar and therefore for the margin of the Portuguese refineries;

Whereas the amount of the storage levy for the 1994/95 marketing year was fixed by Commission Regulation (EC) No 1545/94 ⁽³⁾ at ECU 3,00 per 100 kilograms of white sugar; whereas that amount represents a reduction of ECU 1,50 per 100 kilograms of white sugar by comparison with that applicable for the 1993/94 marketing year;

Whereas a corresponding alteration in the adjustment aid therefore appears necessary;

Whereas those aids must therefore be altered; whereas account should in addition be taken of the alteration in the aid in question that has already been made for the previous marketing years in order to neutralize the effect of successive storage levy modifications on the refining margin for the 1994/95 marketing year;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 22, 27. 1. 1994, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 166, 1. 7. 1994, p. 35.

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 2

This Decision is addressed to the Portuguese Republic.

Article 1

Done at Brussels, 30 June 1994.

The adjustment aid provided for in the second subparagraph of Article 9 (4) (c) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be increased to ECU 1,08 per 100 kilograms of sugar expressed as white sugar for the 1994/95 marketing year.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission
